

幼儿早期教育推荐读物

陶冶孩子情操的 品德故事

编 绘：卡迪工作室



重庆出版集团  重庆出版社

图书在版编目(CIP)数据

陶冶孩子情操的品德故事/卡迪工作室编绘. —重庆:
重庆出版社, 2006.8
ISBN-7-5366-7840-1

I. 陶... II. 卡... III. 图画故事—中国—当代
IV. I287.8

中国版本图书馆CIP数据核字(2006)第044420号

陶冶孩子情操的品德故事

TAOYE HAIZI QINGCAO DE PINDE GUSHI

责任编辑: 李 子 袁婷婷

编 绘: 卡迪工作室

封面设计: 名晓少儿

责任校对: 许玉萍



重庆出版集团 出版
重 庆 出 版 社

重庆长江二路205号 邮政编码: 400016 <http://www.cqph.com>

河南日报社彩印厂制版印刷

重庆出版集团图书发行有限公司发行

E-MAIL: fxchu@cqph.com 电话: 023-68809452

全国新华书店经销

开本: 889mm × 1194mm 1/24 印张: 8

2006年8月第1版 2006年8月第1次印刷

印数: 1—13 000册

定价: 16.80元

如有印装质量问题, 请向本集团图书发行公司调换: 023-68809955转8005

版权所有 侵权必究

幼儿早期教育推荐读物

陶冶孩子情操的品德故事

写在前面的话

晨雾渐渐散去，孩子们迫不及待地睁开双眼，好奇地凝望着这奇妙的宇宙。他们想了解、探索这变幻万千的大千世界，而一个个奇妙的童话故事，无疑是孩童最好的朋友，引领他们在美丽的奇幻中感知世间的真与善、丑与恶。

为此，我们采撷世界童话精粹，以童真童趣为核心，集知识性、教育性于一体，隆重推出这本《陶冶孩子情操的品德故事》。在这本书里，立志移山填海的愚公令人肃然起敬，神奇的梦精灵引领我们来到奇妙的梦幻世界，而小蝌蚪找妈妈则以优美的语言，将奇妙的科学知识娓娓道来。

本书针对少年儿童心理，整体格调清新活泼、富有现代气息，选编的故事优美动人、可读性强，对陶冶孩子优良的品德情操、奠定人生的基石有着积极的作用。当小读者们在阅读本书的时候，这些色彩鲜明的童话角色将引导孩子们接受良好的思想品德教育。

每个孩子都有一个五彩的梦，愿孩子们在静静的夜里，随着母亲娓娓的叙述，不断地吸取爱与美的养料，成为德智兼备的人才！



目录



星星银元·····	94
东郭先生·····	99
孔融让梨·····	107
周处改过·····	110
夜莺·····	113
梦精灵·····	126
丑小鸭·····	140
小白鹅学飞行·····	155
驴子过河·····	159
骄傲的小公鸡·····	165
愚公移山·····	170
聪明的小马·····	174
冷酷的心·····	179

天鹅背上的小松鼠·····	1
小蝌蚪找妈妈·····	9
空中楼阁·····	17
爱炫耀的青蛙·····	22
魔笛·····	30
小人国·····	40
神灯·····	52
兔子和刺猬·····	68
小红帽·····	75
画蛇添足·····	82
狐狸和乌鸦·····	88



天鹅背上的小松鼠

zài yù yù cōng cōng de dà sēn
林里，住着活泼可爱的
sōng shǔ xiōng dì sōng shǔ ge ge zhǎng
松鼠兄弟。松鼠哥哥长
zhe péng sōng de dà wěi ba sōng shǔ
着蓬松的大尾巴，松鼠
dì dì yǒu yì shuāng wū hēi liàng de
弟弟有一双乌黑发亮的
yǎn jīng tā men xiāng qīn xiāng ài
眼睛，他们相亲相爱，



shēng huó guò de shí fēn yú kuài
生活过得十分愉快。



yǒu yì tiān sōng shǔ
有一天，松鼠
dì dì shēng bìng le tí bù
弟弟生病了，提不
qǐ yì diǎn jīng shén sōng shǔ
起一点精神。松鼠
ge ge gǎn kuài ràng tā tāng zài
哥哥赶快让他躺在
chuáng shàng xiū xi rán hòu cǎi
床上休息，然后采
lái xīn xiān de shuǐ guǒ hé xiāng
来新鲜的水果和香
pēn pēn de sōng zǐ sòng dào
喷喷的松子，送到
dì dì miàn qián
弟弟面前。



kě shì sōng shǔ dì dì tuī kāi guǒ zi , yáo zhe tóu shuō : “ wǒ méi wèi
可是松鼠弟弟推开果子，摇着头说：“我没胃
kǒu , bù xiǎng chī dōng xī 。 ” sōng shǔ gē gē zháo jí de shuō : “ zhè zěn me xíng
口，不想吃东西。”松鼠哥哥着急地说：“这怎么行
ne ? nǐ xiǎng yào shén me , jǐn guǎn gào su wǒ hǎo le ! ”
呢？你想要什么，尽管告诉我好了！”

sōng shǔ dì dì kàn kan wài miàn de tiān kōng , shēn lán de
松鼠弟弟看看外面的天空，深蓝的
tiān mù shàng diǎn zhuì zhe míng liàng de xīng xīng , xiǎn de gé wài mí
天幕上点缀着明亮的星星，显得格外迷
rén 。 tā yǒu qì wú lì de shuō : “ ā , yào shì wǒ yě yǒu
人。他有气无力地说：“啊，要是我也有
yì kē shǎn shǎn fā liàng
一颗闪闪发亮

de xiǎo xīng xīng ,
的小星星，
nà gāi duō hǎo
那该多好
ā ! ” sōng
啊！”松
shǔ gē gē diǎn
鼠哥哥点
diǎn tóu shuō :
点头说：
“ hǎo , wǒ zhè
“好，我这
jiù qù gěi nǐ
就去给你
zhāi yì kē xīng
摘一颗星
xīng ! ”
星！”





wèi le mǎn zú dì dì de yuàn
为了满足弟弟的愿望，
xiǎo sōng shǔ gē gē pá shàng sēn lín
小松鼠哥哥爬上森林
lǐ zuì gāo de dà shù tā diǎn qǐ jiǎo
里最高的大树。他踮起脚
jiān jìn liǎng shēn cháng shǒu bì qù zhāi xīng
尖，尽量伸长手臂去摘星
xīng kě shì xiǎo xīng xīng dōu gāo gāo de
星。可是小星星都高高地
guà zài tiān shàng xiǎo sōng shǔ gē gē zěn
挂在天上，小松鼠哥哥怎

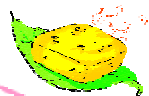
me yě gòu bu zháo
么也够不着。

xiǎo sōng shǔ gē gē yòu shāng xīn yòu zhāo jí rěn bu zhù kǎo le qǐ lái
小松鼠哥哥又伤心又着急，忍不住哭了起来。
tā rán bàn kōng zhōng piāo lái yí gè hēi yǐng hū de luò zài xiǎo sōng shǔ gē
突然，半空中飘来一个黑影，“呼”地落在小松鼠哥
gē shēn biān
哥身边。

xiǎo sōng shǔ gē gē zǐ xì yí kàn yuán lái shì wú shǔ shū shu tā de
小松鼠哥哥仔细一看，原来是鼯鼠叔叔，他的
shēn tǐ liǎng cè zhǎng zhe kuān dà de pí mó kàn shàng qù guài mó guài yàng de
身体两侧长着宽大的皮膜，看上去怪模怪样的。

wú shǔ kàn le kàn xiǎo sōng
鼯鼠看了看小松
shǔ gē gē qí guài de shuō hái
鼠哥哥，奇怪地说：“孩
zǐ tiān zhè me wǎn le nǐ bú
子，天这么晚了，你不
zài jiā lǐ shuì jiào gān má zài zhè
在家里睡觉，干吗在这
er kǎo ne xiǎo sōng shǔ gē gē
儿哭呢？”小松鼠哥哥
shuō wú shǔ shū shu wǒ dì dì
说：“鼯鼠叔叔，我弟弟
xiǎng yào tiān shàng de xīng xīng nǐ néng
想要天上的星星，你能





bāng wǒ zhāi yì kē mǔ
帮我摘一颗吗？”

wú shǔ diǎn zhe tóu shuō : “méi wèn tí ,
鼯鼠点着头说：“没问题，
kàn wǒ fēi shàng tiān , gěi nǐ zhāi yì kē zuì liàng
看我飞上天，给你摘一颗最亮
de xīng xīng ! ”
的星星！”

“bié chuī niú le ! ” yì zhī biān fú fēi
“别吹牛了！”一只蝙蝠飞
guò lái , háo bú kè qì de shuō : “nǐ bú huì
过来，毫不客气地说：“你不会

fēi xíng , zhǐ néng huá xiáng , gēn běn zhāi bu dào xīng xīng ! ”
飞行，只能滑翔，根本摘不到星星！”

wú shǔ hóng zhe liǎn , dī tóu zǒu kāi
鼯鼠红着脸，低头走开
le 。 xiǎo sōng shǔ gē gē fēi cháng shī wàng , yòu
了。小松鼠哥哥非常失望，又
rěn bu zhù kǎo qǐ lái 。
忍不住哭起来。

biān fú hǎo xīn de quàn xiǎo sōng
蝙蝠好心地劝小松
shǔ gē gē : “bié kǎo le , wǒ men
鼠哥哥：“别哭了，我们
zài xiǎng xiǎng bié de bàn fǎ 。 ” xiǎo
再想想别的办法。”小
sōng shǔ shuō gē gē : “yǒu shén me
松鼠说哥哥：“有什么
bàn fǎ ne ? wǒ yòu bú huì fēi ,
办法呢？我又不会飞，
zěn me néng zhāi xià xīng xīng ne ? ”
怎么能摘下星星呢？”



biān fú xiǎng le xiǎng shuō nǐ qù zhǎo lǎo yīng bāng máng ba tā fēi de
蝙蝠想了想说：“你去找老鹰帮忙吧！他飞得
nà me gāo yí dìng néng zhāi xià tiān shàng
那么高，一定能摘下天上
de xīng xīng
的星星。”

lǎo yīng zhù zài gāo gāo de
老鹰住在高高的
shān yá shàng xiǎo sōng shǔ ge
山崖上，小松鼠哥
ge fèi le hěn dà jìn er
哥费了很大劲儿，
cái pá shàng shān dǐng
才爬上山顶。

zhè shí tiān sè yǐ
这时，天色已
jīng liàng qǐ lái le lǎo yīng zhān kāi shuāng chì zhèng yào qǐ fēi xiǎo sōng shǔ
经亮起来了。老鹰展开双翅，正要起飞，小松鼠
ge ge gǎn kuài jiào zhù tā xióng yīng a nǐ fēi dào tiān shàng bāng wǒ zhāi yì
哥哥赶快叫住他：“雄鹰啊，你飞到天上，帮我摘一
ke xīng xīng hǎo ma
颗星星好吗？”

lǎo yīng yáo zhe tóu shuō bù xíng wǒ fēi bu liǎo nà me gāo nǐ
老鹰摇着头说：“不行，我飞不了那么高。你
hái shì qù zhǎo tiān é ba tā néng fēi guò shì jiè shàng zuì gāo de shān fēng yí
还是去找天鹅吧，他能飞过世界上最高的山峰，一
dìng néng bǎ xīng xīng zhāi xià lái
定能把星星摘下来。”

xiǎo sōng shǔ ge ge gào bié lǎo
小松鼠哥哥告别老
yīng lái dào bì bō dāng yàng de hú
鹰，来到碧波荡漾的湖
biān tā bǎ shuāng shǒu lǒng zài zuǐ
边。他把双手拢在嘴
biān dà shēng hū huàn zhe měi lì
边，大声呼唤着：“美丽
de tiān é ya nǐ zài nǎ lǐ
的天鹅呀，你在哪里？”





TAOYEHAIZIQINGCAODEPINDEGUSHI

陶冶孩子情操的

品德故事

yì zhī jié bái de tiān é tīng jiàn le xiǎo sōng shǔ
一只洁白的天鹅听见了小松鼠

gē gē de hū huàn màn màn yóu xiàng hú àn
哥哥的呼唤，慢慢游向湖岸。

tā tīng wán xiǎo sōng shǔ gē gē de qǐng qiú
他听完小松鼠哥哥的请求

hòu , diǎn diǎn tóu shuō : “ wǒ cóng méi dào
后，点点头说：“我从没到

guò xīng xīng nà er , dàn wǒ yuàn yì bāng
过星星那儿，但我愿意帮

zhù nǐ 。”



zhè kě tài hǎo le ! ” xiǎo sōng
“这可太好了！”小松

shǔ gē gē xīng fèn de jiào qǐ lái , “ wèi le gěi dì dì zhāi dào xīng xīng wǒ
鼠哥哥兴奋地叫起来，“为了给弟弟摘到星星，我

yuàn yì jìn yī qiè nǚ lì 。”

tiān é bei zhe xiǎo sōng shǔ gē gē fēi qǐ lái 。 tā yuè fēi yuè gāo , lǚ
天鹅背着小松鼠哥哥飞起来。他越飞越高，掠

guò bái xuě ái ái de qún shān , chuān guò
过白雪皑皑的群山，穿过

nóng hòu de yún céng , yì zhí fēi xiàng gāo
浓厚的云层，一直飞向高

guǎng de tiān kōng 。



tài yáng jiàn jiàn xiàng xī fāng yí
太阳渐渐向西方移

qù , hēi àn de tiān kōng zhōng jiàn cì chū
去，黑暗的天空中渐次出

xiàn le yì kē kē míng liàng de xīng xīng 。



duō kě ài de xiǎo xīng xīng a yì shǎn yì shǎn de zài tóu dǐng fā guāng
多可爱的小星星啊，一闪一闪地在头顶发光。
xiǎo sōng shǔ ge ge xiǎng yào zhāi xià yì kē xīng xīng kě tā de shǒu zěn me yě gòu
小松鼠哥哥想要摘下一颗星星，可他的手怎么也够
bu zháo
不着。

tiān é jìn lì xiàngshàng fēi qù dàn shì tā zěn me yě fēi bu dào xīng xīng
天鹅尽力向上飞去，但是他怎么也飞不到星星
páng biān zuì hòu jīn pí lì jié de tiān é zài yě fēi bu dòng le zhǐ hǎo
旁边。最后，筋疲力竭的天鹅再也飞不动了，只好
luò huí hú biān
落回湖边。

xiǎo sōng shǔ ge ge fēi chángshāng xīn jīng yíng de lèi zhū duó kuàng ér chū
小松鼠哥哥非常伤心，晶莹的泪珠夺眶而出，
dī luò zài hú zhōng hú shuǐ fàn qǐ yì quān quān lián yī dǎng yàng zhe shǎn shǎn xīng
滴落在湖中。湖水泛起一圈圈涟漪，荡漾着闪闪星
guāng
光。



TAOYEHAIZIQINGCAODEPINDEGUSHI

陶冶孩子情操的

品德故事

“啊，有办法
了！”小松鼠哥哥
一拍脑袋，想出了
一个好主意。他
找来半个椰壳，
装满清凉的湖水
带回家。



松鼠弟弟抱起装满湖水
的椰壳看看，啊，里面
有好多好多星星呀！
他快乐地笑起来，病
一下子全好了！



寄语小读者

小朋友，故事里的小松鼠兄弟相亲相爱，而在我们身边，有着父母无微不至的关怀，帮助我们健康、茁壮地成长。我们一定要好好儿珍惜这幸福的生活，并用真挚的爱回报他们！

小蝌蚪找妈妈

zhè shì yí gè měi lì de xiǎo chí táng , chí shuǐ qīng chè jiàn dǐ , yí zhāng
张碧绿的莲叶随风摇曳，显得婀娜多姿。

yì qún xiǎo kē dǒu yóu guò lái , huān kuài de zhuī zhuǎn wán shuǎ 。 zhè xiē xiǎo
蝌蚪长着黑油油的大脑袋，拖着一条细细尖尖的小
尾巴，模样儿十分可爱。





TAOYEHAIZIQINGCAODEPINDEGUSHI

陶冶孩子情操的

品德故事

hū rán , xiǎo ke dǒu men
忽然，小蝌蚪们
tīng jiàn yǒu rén zài hǎn zhe kǒu lìng
听见有人在喊着口令：
“yī èr yī xiàng qián jìn
“一二一，向前进！”

xiǎo ke dǒu men fú shàng shuǐ
小蝌蚪们浮上水
miàn , tàn tóu kàn kan yuán lái shì
面，探头看看，原来是
yā mā ma zài jiāo xiǎo yā zi men
鸭妈妈在教小鸭子们
xué yóu yǒng
学游泳。



zài yā mā ma de dài lǐng xià , xiǎo yā men pái zhe zhěng qí de duì wu
在鸭妈妈的带领下，小鸭们排着整齐的队伍，

yì biān huá shuǐ , yì biān chàng
一边划水，一边唱
gē : “ gā gā gā , wǒ men
歌：“呷呷呷，我们
shì xiǎo yā , gēn zhe mā ma
是小鸭，跟着妈妈
xué yóu yǒng , xìng fú lè róng
学游泳，幸福乐融
róng 。 ”

xiǎo ke dǒu men zài páng
小蝌蚪们在旁
biān kàn zhe , xīn lǐ shí fēn
边看着，心里十分
xiàn mù
羡慕。





yì zhī xiǎo ke dōu shuō :
一只小蝌蚪说：

“yǒu mā ma duō hǎo ya ! wèi
有妈妈多好呀！为
shén me wǒ men méi yǒu mā ma
什么我们没有妈妈
ne ? ” qí tā de xiǎo ke dōu
呢？”其他的小蝌蚪
qī zuǐ bā shé de shuō : “ bú
七嘴八舌地说：“不
duì , bú duì , wǒ men yí dìng
对，不对，我们一定

yǒu mā ma ! xiā gōng gong zhī dào de shì qing
有妈妈！虾公公知道的事情

zuì duō le , wǒ men qù wèn wen tā , mā ma zài shén me dì fang . ”
最多了，我们去问问他，妈妈在什么地方。”

xiā gōng gong zhèng zài shuǐ cǎo yè shàng dǎ dūn er , hū rán chuán lái yí zhèn jiào
虾公公正在水草叶上打盹儿，忽然传来一阵叫

rǎng shēng : “ xiā gōng gong , xiā gōng gong , kuài xǐng xing ! ”
嚷声：“虾公公，虾公公，快醒醒！”

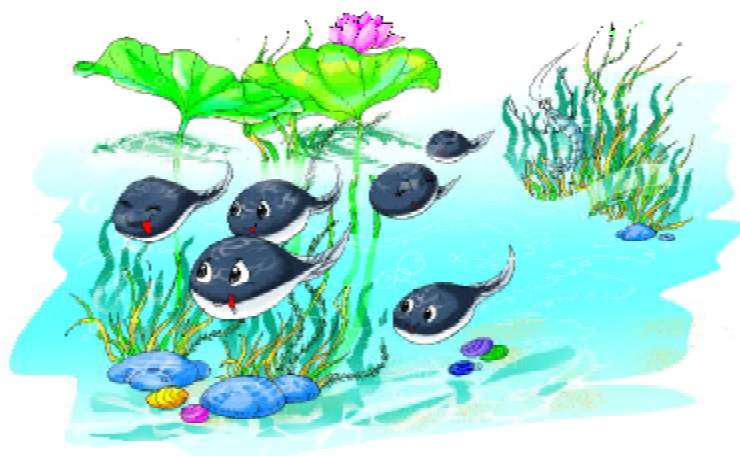
xiā gōng gong zhēng yǎn yí kàn , yuán lái shì xiǎo ke dōu men wéi zài shēn biān 。
虾公公睁眼一看，原来是小蝌蚪们围在身边。

tā wēi xiào zhe shuō : “ hái
他微笑着说：“孩
zǐ men , bú yào chǎo ,
子们，不要吵，
shì bú shì xiǎng tīng gù shì
是不是想听故事
ya ? ”

“ bú , ” xiǎo ke
“不，”小蝌
dōu men yì kǒu tóng shēng
蚪们异口同声
de shuō , “ wǒ men xiǎng
地说，“我们想

zhǎo dào zì jǐ de mā ma , nín zhī dào tā zài nǎ er ma ? ”
找到自己的妈妈，您知道她在哪儿吗？”





“噢，原来是这样
呀。”虾公公捋着长须，
慢慢地说，“你们的妈
妈在池塘边，她长着一
双鼓鼓的大眼睛……”

性急的小蝌蚪们

不等虾公公说完，就大声叫着：“快，快，我们去找
妈妈喽！”他们摆摆小尾巴，飞快地游走了。

小蝌蚪们游到池塘边，在水草中仔细寻找妈妈。

一条金鱼摆动着
美丽的大尾巴，慢悠
悠地游近了。小蝌蚪
们一看，惊喜地叫起
来：“一双鼓鼓的大
眼睛！啊，您就是我
们的妈妈！”



jīn yú yáo le yáo tóu xiào zhe
 金鱼摇了摇头，笑着
 shuō wǒ bú shì nǐ men de mā ma
 说：“我不是你们的妈妈，
 nǐ men de mā ma zhǎng zhe tuǐ
 你们的妈妈长着腿……”
 xiǎo kē dǒu men hái méi tīng wán yòu jí
 小蝌蚪们还没听完，又急
 cōng cōng de yóu zǒu le
 匆匆地游走了。

xiǎo kē dǒu men jiāo jí de xún
 小蝌蚪们焦急地寻
 zhǎo zhe mā ma hū rán tā men
 找着妈妈。忽然，他们

kàn jiàn páng xiè mài zhe bā tiáo xì cháng de tuǐ zhèng yōu xián de sǎn zhe bù bù
 看见螃蟹迈着八条细长的腿，正悠闲地散着步，不
 jīn gāo xìng de jiào zhe mā ma mā ma wǒ men de hǎo mā ma
 禁高兴地叫着：“妈妈，妈妈，我们的好妈妈！”

páng xiè hā hā dà xiào shuō shǎ hái zi wǒ yǒu bā tiáo tuǐ ér nǐ
 螃蟹哈哈大笑说：“傻孩子，我有八条腿，而你
 men de mā ma zhǐ yǒu sì tiáo tuǐ
 们的妈妈只有四条腿……”



páng xiè hái méi shuō wán
 螃蟹还没说完，
 xiǎo kē dǒu men yǐ jīng yóu yuǎn le
 小蝌蚪们已经游远了。

tā men kàn jiàn wū guī zhèng duó zhe
 他们看见乌龟正踱着
 fāng bù màn màn wǎng qián
 方步，慢慢往前
 zǒu rěn bú zhù jiào qǐ
 走，忍不住叫起
 lái kàn tā zhǐ yǒu
 来：“看，她只有
 sì tiáo tuǐ yí dìng shì wǒ men de
 四条腿，一定是我们的
 mā ma
 妈妈！”

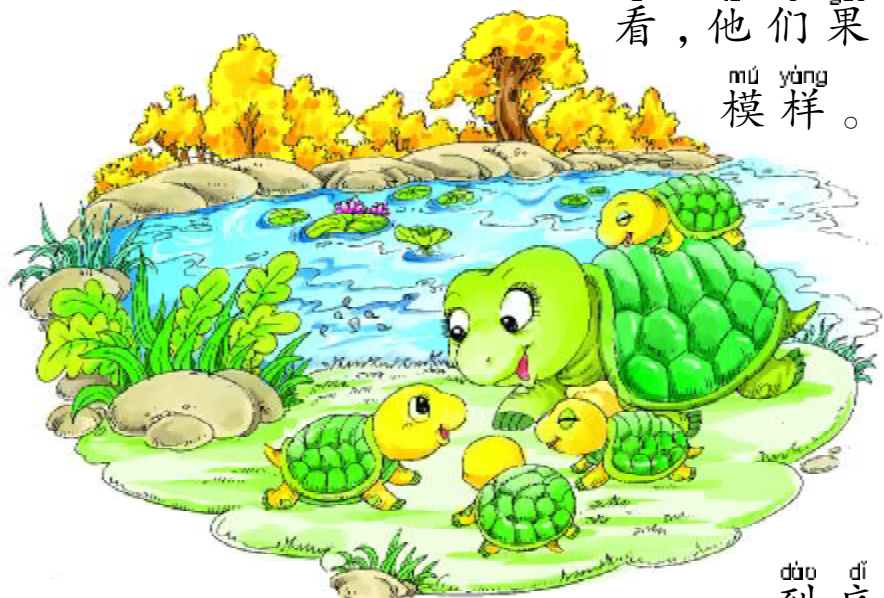


xiǎo ke dǒu men yì qǐ hǎn zhe: “mā
妈，妈妈！” fēi kuài de yóu le guò
去，wéi zài wǔ guī shēn biān
围在乌龟身边。

wǔ guī kàn le kàn xiǎo ke dǒu wēi
乌龟看了看小蝌蚪，微
笑着说：“wǒ shì xiǎo wǔ guī de mā
我是小乌龟的妈妈。qiáo wǒ de hái zi hé wǒ zhǎng de
瞧，我的孩子和我长得
yì mú yí yàng
一模一样。”



jǐ zhī xiǎo wǔ guī cóng páng biān zǒu guò lái, xiǎo ke dǒu men zǐ xì yí
几只小乌龟从旁边走过来，小蝌蚪们仔细一
kàn tā men guǒ zhēn hé wǔ guī mā ma yí gè
看，他们果真和乌龟妈妈一个
mú yàng
模样。



xiǎo ke dǒu men shī
小蝌蚪们失
wàng jí le tā men wú
望极了，他们无
jīng dǎ cǎi de yóu dào yí
精打采地游到一
biān nán guò de shuō
边，难过地说：
“ài wǒ men de mā ma
“唉，我们的妈妈
dào dǐ zài nǎ er ya
到底在哪儿呀？”

zhè shí páng biān chuán lái
这时，旁边传来
yí gè qīn qiè de shēng yīn
一个亲切的声音：“孩
zǐ men kuài guò lái wǒ jiù
子们，快过来，我就
shì nǐ men de mā ma ya
是你们的妈妈呀！”

xiǎo ke dǒu men niǔ tóu yí
小蝌蚪们扭头一
kàn yí zhè shì shuí ya tā
看，咦，这是谁呀？她

zhǎng zhe yì shuāng gǔ gǔ de dà yǎn jīng sì tiáo tuǐ cháng cháng de lǜ sè de pí
长着一双鼓鼓的大眼睛，四条腿长长的，绿色的皮
fū shàng hái yǒu měi lì de huā wén xiǎo ke dǒu men chí yí zhe méi yǒu lì kè
肤上还有美丽的花纹。小蝌蚪们迟疑着，没有立刻
yóu guò qù
游过去。

kàn dào xiǎo ke dǒu men jīng yí de yàng zi qīng wā xiào zhe shuō
看到小蝌蚪们惊疑的样子，青蛙笑着说：“孩
zǐ men wèi shén me bù jiào mā ma ya
子们，为什么不叫妈妈呀？”

xiǎo ke dǒu men xì zhì de dǎ liang zhe tā yí huò de wèn nín shì
小蝌蚪们细致地打量着她，疑惑地问：“您是
wǒ men de mā ma ma wèi shén me
我们的妈妈吗？为什么
wǒ men hé nín zhǎng de bù yí
我们和您长得不一
yàng ne
样呢？”

qīng wā mā ma cí ài
青蛙妈妈慈爱
de shuō wǒ de hái zǐ
地说：“我的孩子
men děng nǐ men zhǎng dà yǐ
们，等你们长大以
hòu jiù hé mā ma yí yàng le
后，就和妈妈一样了。”





TAOYEHAIZIQINGCAODEPINDEGUSHI

陶冶孩子情操的

品德故事

rì zǐ yì tiān tiān guò qù , xiǎo
 日 子 一 天 天 过 去 ， 小
 ke dǒu men màn màn zhǎng chū sì tiáo tuǐ ,
 蝌 蚪 们 慢 慢 长 出 四 条 腿 ，
 xiǎo wěi ba yě méi
 小 尾 巴 也 没
 yǒu le , hé
 有 了 ， 和
 cóng qián wán quán
 从 前 完 全
 shì liǎng gè yàng
 是 两 个 样
 er 。
 儿 。



tā men
 他 们
 yì qǐ tiào shàng bì lǜ
 一 起 跳 上 碧 绿
 de lián yè , huān kuài de chàng zhe gē : “ gū gū gū , xiǎo ke dǒu yǐ zhǎng dà ,
 的 莲 叶 ， 欢 快 地 唱 着 歌 ： “ 呱 呱 呱 ， 小 蝌 蚪 ， 已 长 大 ，
 gǎi míng er jiào zuò xiǎo qīng wā 。 ”
 改 名 儿 叫 做 小 青 蛙 。 ”

寄语小读者

性急的小蝌蚪总是不肯把别人的话听完，结果在寻找妈妈的过程中出现了许多曲折。这个故事告诉我们，凡事不能心急，一定要把问题弄清楚，才能顺利、圆满地做好每一件事。

空中楼阁

cóng qián yǒu yí gè dà cái zhu tā yǒu wàn qǐng liáng tián cāng kù lǐ
从前，有一个大财主。他有万顷良田，仓库里
duī mǎn le jīn yín cái bǎo
堆满了金银财宝。

zhè ge cái zhu shí fēn yú chǔn cháng cháng gàn chū xiē shǎ shì rě de bié
这个财主十分愚蠢，常常干出些傻事，惹得别
ren xiào huà kě shì cái zhu bìng bù fàng
人笑话。可是财主并不放
zài xīn shàng yī rán wǒ xíng wǒ sù
在心上，依然我行我素。

chūn tiān lǐ
春天里，

yáng guāng càn làn bǎi
阳光灿烂，百

huā shèng kāi cái zhu
花盛开。财主

lái le xìng zhì fēn fù pú rén shuō kuài qù zhǔn
来了兴致，吩咐仆人说：“快去准
bèi jiào zi wǒ yào dào jiāo wài tà qīng
备轿子，我要到郊外踏青。”

yí lù shàng táo lí fāng fēi yóu rén
一路上，桃李芳菲，游人

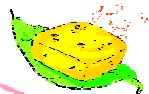
rú zhī cái zhu cóng jiào zi lǐ tàn chū tóu
如织。财主从轿子里探出头

lái zàn tàn de shuō duō měi de fēng jǐng
来，赞叹地说：“多美的风景

ya! táo huā hóng yáng liǔ qīng lián xiǎo cǎo
呀！桃花红、杨柳青，连小草

dōu gé wài cuì lǜ
都格外翠绿！”





TAOYEHAIZIQINGCAODEPINDEGUSHI

陶冶孩子情操的

品德故事

hū rán , qián fāng chuán lái yī zhèn hǎn shēng qiáo a zhè
忽然，前方传来一阵喊声：“瞧啊，这
zuò gāo lóu fù lì táng huáng duō me wēi é duō me zhuàng guān
座高楼富丽堂皇，多么巍峨、多么壮观！”

cái zhǔ hào qí de tái tóu
财主好奇地抬头
yī kàn , zhǐ jiàn lǜ shù cóng zhōng
一看，只见绿树丛中
xiǎn lù chū yī zuò lóu gé , gāo
显露出一座楼阁，高
gāo de fáng dǐng zhí rù yún
高的房顶直入云

xiāo yóu rén men píng lán yuǎn wàng , yí gè gè
霄。游人们凭栏远望，一个个
dōu xiàng tiān shàng de shén xiān
都像天上的神仙。

cái zhǔ xiàn mù
财主羡慕
jí le , lián shēng shuō :
极了，连声说：
“ tài piào liang
太漂亮

le , tài piào liang le ! wǒ cóng méi jiàn guo
了，太漂亮了！我从未见过
zhè me gāo , zhè me zhuàng lì de lóu fáng ,
这么高、这么壮丽的楼房，
jiǎn zhí xiàng shén xiān de gōng diàn yí yàng 。
简直像神仙的宫殿一样。
xiāng bǐ zhī xià , wǒ de jiā jiù hé gǒu
相比之下，我的家就和狗
wō chà bu duō ! ”
窝差不多！”



yǒu gè pú rén xiǎng tāo hǎo cái zhu,
连忙说：“老爷，你有万贯家
cái zhǐ yào qǐng jǐ gè gōng jiàng zhào yàng jiàn
财，只要请几个工匠，照样建
yí zuò gāo lóu bú jiù kě yǐ le ma?”
一座高楼不就可以了吗？”

“duì ya!” cái zhu xīng fèn de
叫起来，“lǎo ye wǒ yǒu de shì qián,
qǐng jǐ gè gōng jiàng
请几个工匠

hái bù róng yì zhè jiàn shì jiù jiāo gěi nǐ qù bàn。”
还不容易！这件事就交给你去办。”

dì èr tiān pú rén qǐng lái jǐ wèi
第二天，仆人请来几位
gōng jiàng ràng tā men zài cái zhu de huā yuán
工匠，让他们在财主的花园
lǐ jiàn zào yí zuò gāo lóu gōng jiàng
里建造一座高楼。工匠
men yùn lái lái zhuān wǎ rè huǒ cháo tiān
们运来砖瓦，热火朝天
de gàn qǐ lái。
地干起来。

guò le xiē rì zi cái
过了些日子，财
zhu lái dào huā yuán xiǎng kàn kan
主来到花园，想看看
gāo lóu jiàn hǎo le méi yǒu shuí
高楼建好了没有。谁
zhī gōng jiàng men zhèng zài dì shàng
知工匠们正在地上
wā gōu bié shuō gāo lóu lián
挖沟，别说高楼，连
yì dǔ qiáng yě méi yǒu!
一堵墙也没有！



cái zhu shēng qì de wèn
财主生气地问：

wǒ ràng nǐ men jiàn zào gāo lóu
“我让你们建造高楼，
wèi shén me nǐ men què zài
为什么你们却在
dì shàng wā tǔ
地上挖土？”

gōng jiàng jiě shì
工匠解释

shuō lǎo ye
说：“老爷，
wǒ men zài dǎ
我们在打
dì jī ya
地基呀！
dǎ hǎo dì jī
打好地基
yǐ hòu cái
以后，才
néng yì céng yì
能一层一
céng de jiàn zào
层地建造
lóu fáng。”



shuí zhī cái zhu yí tiào bā zhàng gāo qì shì xiōng xiōng de jiào dào nǐ
谁知财主一跳八丈高，气势汹汹地叫道：“你

men zhè xiē bèn dàn gàn má yào dǎ dì jī wǒ zhǐ yào zuì dǐng shàng nà yì céng
们这些笨蛋，干吗要打地基？我只要最顶上那一层
lóu gé dì jī hé xià miàn jǐ céng tǒng tǒng bú yào
楼阁，地基和下面几层统统不要！”

gōng jiàng men yì tīng quán dōu jīng
工匠们一听，全都惊
dāi le dà huǒ er qī zuǐ bā shé de
呆了！大伙儿七嘴八舌地
shuō “méi yǒu dì jī yě méi yǒu xià
说：“没有地基，也没有下
miàn jǐ céng zhè yàng de lóu fáng
面几层，这样的楼房
zěn me zào ya hng wǒ
怎么造呀！”“哼，我
men bú huì jiàn zào zhè yàng de kōng zhōng lóu
们不会建造这样的空中楼



gé nǐ hái shì lìng qǐng gāo míng ba shuō wán gōng jiàng men dōu qì chōng chōng
阁，你还是另请高明吧！”说完，工匠们都气冲冲
de zǒu le
地走了。

yú chǔn de cái zhu shuō nǐ men zhè xiē bèn dàn zǒu le yě hǎo wǒ
愚蠢的财主说：“你们这些笨蛋走了也好，我
zài qù qǐng gāo míng de gōng jiàng lái jiàn zào lóu fáng
再去请高明的工匠来建造楼房！”

kě shì wú lùn cái zhu chū duō gāo de jià qián yě méi yǒu shuí yuàn yì
可是，无论财主出多高的价钱，也没有谁愿意
wèi tā jiàn zào kōng zhōng lóu gé zhè jiàn shì chuán kāi yǐ hòu rén men dōu hā
为他建造空中楼阁。这件事传开以后，人们都哈
hā dà xiào jī fěng de shuō jiàn zào méi yǒu gēn jī de fáng wū chún cuì shì
哈哈大笑，讥讽地说：“建造没有根基的房屋，纯粹是
yì xiǎng tiān kāi
异想天开！”



寄语小读者

小朋友，万丈高楼平地起，任何事物都必须打下坚实的基础，才能取得最后的成功。我们一定要记住：学好基础知识，才能实现远大理想。



TAOYEHAIZIQINGCAODEPINDEGUSHI

陶冶孩子情操的

品德故事

爱炫耀的青蛙



qīng chén jīn sè de yáng guāng sǎ mǎn
 清晨，金色的阳光洒满
 hú miàn yǐng chū lín lín bō wén yì zhī
 湖面，映出粼粼波纹。一只
 qīng wā tiào shàng kuān dà de lián yè chàng qǐ
 青蛙跳上宽大的莲叶，唱起
 le kuài lè de gē er : “la la
 了快乐的歌儿：“啦啦
 la , la la la , wǒ shì tiān cái
 啦，啦啦啦，我是天才
 gē chàng jiā , gē
 歌唱家，歌
 shēng liáo liàng
 声嘹亮
 yòu měi miào ,
 又美妙，
 rén rén dōu
 人人都
 ài bǎ wǒ
 爱把我
 kua
 夸……”

zhè shí cóng yuǎn fāng fēi lái liǎng
这时，从远方飞来两
zhī dà yàn qīng yīng de luò zài shuǐ miàn
只大雁，轻盈地落在水面
shàng qīng wā rè qíng de zhāo hu tā
上。青蛙热情地招呼他
men nǐ men hǎo yuǎn fāng lái de
们：“你们好，远方来的
lǚ xíng jiā
旅行家！”

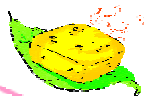


dà yàn xiào zhe huí yīng xiǎo qīng wā
大雁笑着回应：“小青蛙，
nǐ hǎo wǒ men lái zì yáo yuǎn de guó dù yí lù shàng fēi yuè le gāo shān hé
你好。我们来自遥远的国度，一路上飞越了高山和
sēn lín xiǎng zài zhè lǐ xiū xi yí duàn shí jiān
森林，想在这里休息一段时间。”

xiǎo qīng wā gāo xìng de shuō tài hǎo le wǒ yí gè rén zhèng mèn de
小青蛙高兴地说：“太好了，我一个人正闷得
huāng ne yǒu nǐ men zuò bàn yí dìng kě yǐ zēng tiān bù shǎo lè qù
慌呢！有你们做伴，一定可以增添不少乐趣。”



cóng cǐ liǎng
从此，两
zhī dà yàn zài hú lǐ
只大雁在湖里
zhù xià hé qīng wā
住下，和青蛙
jiāo shàng le péng you
交上了朋友。
měi tiān dāng qīng wā
每天，当青蛙
zài lián yè shàng fàng shēng
在莲叶上放声
gē chàng shí dà yàn
歌唱时，大雁
jiù zài shuǐ miàn shàng xī
就在水面上嬉
xì yóu wán
戏游玩。



yǒu shí hòu , dà yàn yě huì xiàng
 有 时 候 ， 大 雁 也 会 向
 qīng wā jiǎng shù lǚ tú zhōng de jiàn wén
 青 蛙 讲 述 旅 途 中 的 见 闻 ：
 gāo gāo de shān fēng shàng fù gài zhe ái ái
 高 高 的 山 峰 上 覆 盖 着 皑 皑
 bái xuě , bì lǜ de cǎo yuán yí wàng wú
 白 雪 ， 碧 绿 的 草 原 一 望 无
 yīn zài liáo kuò de dà hǎi shàng rén men
 垠 ； 在 辽 阔 的 大 海 上 ， 人 们
 huān xiào zhe yáng fān yuǎn háng
 欢 笑 着 扬 帆 远 航



qīng wā tīng le , xīn lǐ shí fēn xiàn mù . kě shì tā de tuǐ hěn duǎn ,
 青 蛙 听 了 ， 心 里 十 分 羡 慕 。 可 是 他 的 腿 很 短 ，
 méi fǎ dào yáo yuǎn de dì fāng qù lǚ xíng 。
 没 法 到 遥 远 的 地 方 去 旅 行 。

zhè ge xià tiān shí fēn yán rè , yì lián jǐ gè yuè méi yǒu xià yǔ , hú
 这 个 夏 天 十 分 炎 热 ， 一 连 几 个 月 没 有 下 雨 ， 湖
 shuǐ jiàn jiàn gān hé . dà yàn duì qīng wā shuō : nǐ kàn , hú shuǐ yǐ jīng jiàn
 水 渐 渐 干 涸 。 大 雁 对 青 蛙 说 ： “ 你 看 ， 湖 水 已 经 见



dǐ , wǒ men méi fǎ zhù xià qù
 底 ， 我 们 没 法 住 下 去
 le . zài jiàn ba , xiǎo qīng wā ,
 了 。 再 见 吧 ， 小 青 蛙 ，
 wǒ men huì牢 jì nǐ de yǒu yì . ”
 我 们 会 牢 记 你 的 友 谊 。

qīng wā shě bu de dà yàn
 青 蛙 舍 不 得 大 雁
 lí kāi , tā xiǎng le xiǎng shuō : zhè
 离 开 ， 他 想 了 想 说 ： “ 这
 lǐ zāo shòu hàn zāi , wǒ yě bù xiǎng
 里 遭 受 旱 灾 ， 我 也 不 想

liú xià gān cuì hé nǐ men yí kuài ér zǒu ba
留下，干脆和你们一块儿走吧！”



dà yàn yáo yáo tóu shuō wǒ men
大雁摇摇头说：“我们
zài tiān shàng fēi nǐ zài dì shàng tiào méi
在天上飞，你在地上跳，没
fǎ yì qǐ lǚ xíng
法一起旅行。”

wǒ zǎo jiù xiǎng hǎo
“我早就想好
bàn fǎ le!” qīng wā dé
办法了！”青蛙得
yì de xiào le xiào cóng dì
意地笑了笑，从地
shàng shí qǐ yì gen mù gùn
上拾起一根木棍

shuō wǒ yǎo jǐn mù gùn nǐ men xián zhù mù gùn liǎng duān bú jiù kě yǐ dài
说，“我咬紧木棍，你们衔住木棍两端，不就可以带
zhe wǒ yì qǐ fēi xíng le ma
着我一起飞行了吗？”

dà yàn men lián lián diǎn tóu zhè bàn fǎ zhēn miào lái ba ràng wǒ men
大雁们连连点头：“这办法真妙！来吧，让我们
dài shàng nǐ yì qǐ dào yuǎn fāng lǚ xíng
带上你，一起到远方旅行。”

liǎng zhī dà yàn diǎo qǐ mù
两只大雁叼起木

gùn dài zhe qīng wā fēi shàng
棍，带着青蛙飞上

lán tiān qīng wā cóng méi
蓝天。青蛙从没

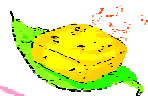
dào guo gāo kōng tā fǔ
到过高空，他俯

shì zhe guǎng kuò de shān
视着广阔的山

chuān píng yuán xīn qíng
川平原，心情

shí fēn jī dòng
十分激动。





TAOYEHAIZIQINGCAODEPINDEGUSHI

陶冶孩子情操的

品德故事



jǐ gè xíng rén zhàn zài lù biān kàn
几个行人站在路边，看
jiàn dà yàn dài zhe qīng wā fēi xíng bù jīn
见大雁带着青蛙飞行，不禁
dà jiào qǐ lái: “kuài kàn liǎng zhī dà
大叫起来：“快看，两只大
yàn zhēn cōng míng dài zhe yī zhī xiǎo qīng wā
雁真聪明，带着一只小青蛙
zài tiān shàng fēi ne
在天上飞呢！”

qīng wā tīng jiàn le xīn lǐ hěn bù
青蛙听见了，心里很不

shì zī wèi zhè zhǔ yì míng míng shì wǒ xiǎng chū lái de gàn ma kuā dà yàn cōng
是滋味：这主意明明是我想出来的，干吗夸大雁聪
míng ne
明呢？

dà yàn dài zhe qīng wā fēi guò
大雁带着青蛙，飞过
guǎng kuò de tián yě yī míng nóng fū tái
广阔的田野。一名农夫抬
qǐ tóu jīng yà de jiào dào: “kuài kàn
起头，惊讶地叫道：“快看，
tiān shàng yǒu liǎng zhī dà yàn dài zhe qīng wā
天上两只大雁带着青蛙
fēi xíng!
飞行！”

qí tā rén yě jiào hǎn qǐ
其他人也叫喊起
lái: “yā dà yàn zhēn cōng míng
来：“呀，大雁真聪明，
xiǎng chū zhè yàng de hǎo bàn fǎ
想出这样的好办法！”



qīng wā yòu bú lè yì le , xīn
青蛙又不乐意了，心
xiǎng zhè xiē rén zhēn bēn wèi shén me kuā
想：这些人真笨！为什么夸
jiǎng dà yàn ne ? nán dào tā men
奖大雁呢？难道他们
kàn bu chū wǒ yǒu duō me cōng
看不出我有多么聪
míng ma ?
明吗？

kě shì qīng wā zuǐ li
可是青蛙嘴里
yǎo zhe mù gùn , méi fǎ kāi
咬着木棍，没法开
kǒu shuō huà 。 tā yí dù zi
口说话。他一肚子
de yuàn qì wú chù fā xiè liǎng yǎn dèng de liú yuán 。
的怨气无处发泄，两眼瞪得溜圆。



dà yàn gǔ dòng shuāng chì , xiàng
大雁鼓动双翅，像
jiàn tóu yī yàng chuān guò tiān kōng jiàn jiàn
箭头一样穿过天空，渐渐
jiē jìn yī zuò cūn zhuāng 。
接近一座村庄。

jǐ gè hái zǐ zài cūn kǒu
几个孩子在村口
wán shuǎ jīng xǐ de hǎn dào :
玩耍，惊喜地喊道：

kuài kàn tiān shàng fēi lái
“快看，天上飞来

liǎng zhī dà yàn !
两只大雁！

tā men hái dài zhe
他们还带着

yī zhī qīng wā zhè
一只青蛙，这

kě zhēn yǒu qù ! ”
可真有趣！”





cūn mǐn men yě yǎng qǐ tóu , qī zuǐ bā shé de yì lùn zhe : “ wǒ cóng
 村民们也仰起头，七嘴八舌地议论着：“我
 méi jiàn guo zhè me qí guài de shì qing , dà yàn jū rán huì dài zhe qīng wā lǚ
 没见过这么奇怪的事情，大雁居然会带着青蛙旅
 xíng ! ” “ tài shén qí le , zhǐ yǒu cōng míng de dà yàn cái néng xiǎng chū zhè yàng
 行！”“太神奇了，只有聪明的大雁才能想出这样
 qí miào de zhǔ yì
 奇妙的主意！”

qīng wā tīng dào zhè xiē huà , fèi dòu kuài qì zhà le ! tā xiǎng : zhè xiē
 青蛙听到这些话，肺都快气炸了！他想：这些
 rén zhēn chǒn , zhè qí miào de zhǔ yì shì wǒ xiǎng chū lái de , wǒ bǐ dà yàn men
 人真蠢，这奇妙的主意是我想出来的，我比大雁们
 cōng míng duō le !
 聪明多了！



zhè shí , yǒu gè hái zǐ xiào
 这时，有个孩子笑
 zhe rǎng dào : “ kuài kàn , nà zhī qīng
 着嚷道：“快看，那只青
 wā dèng zhe liǎng yǎn de yàng er zhēn kě
 蛙瞪着两眼的样儿真可
 xiào ! bú shì cōng míng de dà yàn xiǎng
 笑！不是聪明的大雁想
 chū hǎo bàn fǎ , píng tā zěn me néng
 出好办法，凭他怎么能
 gòu fēi dào tiān shàng qù ne ? ”
 够飞到天上去呢？”

qīng wā qì jí le , dà shēng
 青蛙气极了，大声
 jiào dào : “ hú shuō ! shì wǒ ! shì wǒ xiǎng chū zhè bàn fǎ de , nǐ men quán nòng
 叫道：“胡说！是我！是我想出这办法的，你们全弄
 cuò le ! ”
 错了！”

kě shì qīng wā wàng le zì jǐ shēn zài bàn kōng , tā yì zhāng zuǐ shuō huà ,
 可是青蛙忘了自己身在半空，他一张嘴说话，
 lì kè cóng kōng zhōng diào xià lái , sāi le
 立刻从空中掉下来，摔了
 gè bàn sǐ !
 个半死！



寄语小读者

小朋友，故事里的青蛙总想表现自己的才能，结果从天上掉了下来。这个故事说明了一个道理：满招损，谦受益，如果过分炫耀自己的才能，往往会招致不良后果。



魔笛



zài xiǎo shān cūn lǐ zhù zhe yí
在小山村里，住着一
gè míng jiào qíng yáng de shào nián tā hé
个名叫晴杨的少年。他和
mǔ qīn xiāng yī wéi mìng guò zhe qīng pín
母亲相依为命，过着清贫
de shēng huó
的生活。

xián xiá de shí hòu qíng
闲暇的时候，晴
yáng cháng cháng lái dào cūn kǒu de dà
杨常常来到村口的大
shù xià chuī zòu xīn ài
树下，吹奏心爱
de zhú dí tā de dí
的竹笛。他的笛
shēng wǎn zhuǎn yōu yáng měi
声婉转悠扬，每
cì dōu huì yīn lái xǔ duō
次都会引来许多
xiǎo niǎo er wéi zài yì
小鸟儿，围在一
páng jìng jìng líng tīng
旁静静聆听。

yì tiān qíng yáng tīng cūn zǐ lǐ de lǎo
人说：“在那遥远的国度，有
yì zhī shén qí de mó dí yòng tā kě yǐ chuī
一支神奇的魔笛，用它可以吹
zòu chū zuì dòng rén de qǔ zǐ。”
奏出最动人的曲子。”

qíng yáng shí fēn jīng qí jué xīn zhǎo dào
晴杨十分惊奇，决心找到
nà shén qí de mó dí tā gào bié mǔ qīn
那神奇的魔笛。他告别母亲，
dú zì tà shàng le màn cháng de lǚ tú
独自踏上了漫长的旅途。

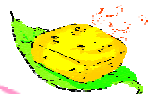
jǐ tiān hòu qíng yáng lái dào yí piàn mào
几天后，晴杨来到一片茂
mì de dà sēn lín zhèng dāng tā jí zhe gǎn
密的大森林。正当他急着赶

lù shí tā rán cóng shù cóng zhōng zuān chū yì zhī huī
路时，突然从树丛中钻出一只灰
xióng lán zhù le qíng yáng de qù lù
熊，拦住了晴杨的去路。

lù biān yǒu yì kē dà
路边有一棵大
shù qíng yáng bào zhù shù gàn
树，晴杨抱住树干，
fēi kuài de pá le shàng qù
飞快地爬了上去。

kě shì huī xióng bù kěn
可是灰熊不肯
lí kāi wéi zhe dà
离开，围着大
shù zhuàn lái zhuàn qù
树转来转去，
bù shí fā chū dī chén
不时发出低沉
de pào xiào
的咆哮。





qíng yáng xiǎng le xiǎng cóng bei bāo li qǔ chū
晴杨想了想，从背包里取出
dí zi chuī qǐ yī shǒu āi shāng de qǔ zǐ yōu
笛子，吹起一首哀伤的曲子。悠
yōu de dí shēng chán nián āi wǎn huī xióng bù jīn yǎng
悠的笛声缠绵哀婉，灰熊不禁仰
qǐ tóu shù qǐ ěr duo zǐ xì qīng tīng
起头，竖起耳朵仔细倾听。

màn màn de cóng huī xióng yǎn jiǎo huá xià liǎng
慢慢地，从灰熊眼角滑下两
kē lèi zhū tā duì qíng yáng hǎn dào qǐng bú
颗泪珠，他对晴杨喊道：“请不
yào zài chuī zhè yōu shāng de
要再吹这忧伤的

qǔ zǐ le wǒ de xīn dōu kuài suì le
曲子了，我的心都快碎了！”

qíng yáng wèn nǐ hái xiǎng shāng hài wǒ ma
晴杨问：“你还想伤害我吗？”

bù wǒ zài yě bú huì shāng hài rèn hé rén le
“不，我再也不会伤害任何人了！”

shuō wán huī xióng niǔ zhuǎn shēn zǒu jìn mì
说完，灰熊扭转身，走进密
lín shēn chù
林深处。

qíng yáng chuān guò sēn lín lái dào yī
晴杨穿过森林，来到一
piàn cǎo yuán shàng yī tóu shī zi lán zhù
片草原上。一头狮子拦住
tā xiōng hěn de shuō nǐ shì shuí jìng
他，凶狠地说：“你是谁？竟
gǎn zài wǒ de lǐng dì shàng zǒu lái zǒu qù
敢在我的领地上走来走去，





wǒ yào bǎ nǐ sī chéng suì piàn ! ”
我要把你撕成碎片！”

qíng yáng chī le yì jīng , dàn
晴杨吃了一惊，但
tā hěn kuài zhèn dìng xià lái , duì shī
他很快镇定下来，对狮
zi shuō : “ zài wǒ sǐ zhī qián , néng
子说：“在我死之前，能
ràng wǒ chuī yì zhī qǔ zǐ ma ? ”
让我吹一支曲子吗？”
shī zi diǎn diǎn tóu , tóng yì le tā
狮子点点头，同意了他
de qǐng qiú 。
的请求。

yú shì , qíng yáng jiāng dí zǐ
于是，晴杨将笛子
còu dào zuǐ biān , chuī qǐ yì zhī huān
凑到嘴边，吹起一支欢

kuài de wǔ qǔ 。 zài yōu yáng de yuè shēng zhōng , shī zi rěn bu zhù suí zhe jié
快的舞曲。在悠扬的乐声中，狮子忍不住随着节
pāi , tiào qǐ le huān kuài de wǔ dǎo
拍，跳起了欢快的舞蹈。

shī zi zài yě bù xiǎng shāng hài qíng yáng
狮子再也不想伤害晴杨
le , tā zàn tàn de shuō : “ duō měi miào de
了，他赞叹地说：“多美妙的
qǔ zǐ ya ! nǐ yuàn yì liú xià
曲子呀！你愿意留下
lái , zài zhè liáo kuò de dà cǎo yuán
来，在这辽阔的大草原
shàng shēng huó ma ? ” qíng
上生活吗？”晴
yáng yáo yáo tóu , tā yào
杨摇摇头，他要
jì xù qián jìn , qù xún
继续前进，去寻
zhǎo shén qí de mó dí
找神奇的魔笛。





qíng yáng zǒu le hěn yuǎn hěn yuǎn , lái dào yí gè mò shēng de wáng guó 。 tā
 晴杨走了很远很远，来到一个陌生的王国。他
 kàn jiàn yí gè xiǎo gū niang zuò zài lù biān kū qì , yú shì zǒu shàng qián wèn : “ xiǎo
 看见一个小姑娘坐在路边哭泣，于是走上前问：“小
 mèi mei , shì bú shì yǒu shuí qī fù le nǐ ? ”
 妹妹，是不是有谁欺负了你？”



xiǎo gū niang yáo yáo tóu ,
 小姑娘摇摇头，
 shuō : “ wǒ jiā lǐ hěn qióng , suǒ
 说：“我家里很穷，所
 yǐ měi tiān wǒ dōu huì
 以每天我都会
 qù shù lín lǐ cǎi zhāi
 去树林里采摘
 xiān yàn de méi guī ,
 鲜艳的玫瑰，
 dài dào jí shì shàng chū
 带到集市上出
 shòu 。 dàn jīn tiān wǒ
 售。但今天我
 zhǐ cǎi dào yì xiē méi
 只采到一些玫
 guī zhī , zěn me yě
 瑰枝，怎么也
 mài bù chū qù 。 ”
 卖不出去。”
 shuō zhe , xiǎo gū niang
 说着，小姑娘
 yòu shāng xīn de kū le
 又伤心地哭了
 qǐ lái 。
 起来。

qíng yáng kàn kàn xiǎo
晴杨看看小
gū niang shǒu lì de méi gui
姑娘手里的玫瑰
zhī shàng miàn zhǐ yǒu yì
枝，上面只有一
xiē xiǎo xiǎo de huā lěi 。
些小小的花蕾。
tā lián máng ān wèi shuō :
他连忙安慰说：
“ bié kǎo le , ràng wǒ
别哭了，让我
lái bāng bang nǐ ba ! ”
来帮帮你吧！”



qíng yáng ná chū dí zi , qīng qīng de chuī qǐ lái 。 yōu měi de dí shēng zài
晴杨拿出笛子，轻轻地吹起来。优美的笛声在
wēi fēng zhōng piāo yáng , xiǎo gū niang chū shén de tīng zhe , liǎn shàng jiàn jiàn lù chū xǐ
微风中飘扬，小姑娘出神地听着，脸上渐渐露出喜
yuè de xiào róng 。
悦的笑容。



tū rán , xiǎo gū niang xiù dào yì lǚ qīn rén xīn
突然，小姑娘嗅到一缕沁人心
pí de fāng xiāng 。 tā dī tóu yí kàn , jīng xǐ de jiào
脾的芳香。她低头一看，惊喜地叫
qiǎo lái : “ tiān a , zhè shì zěn me huí shì ? ” yuán
起来：“天啊，这是怎么回事？”原
lái , tā shǒu zhōng de méi gui zhī tiáo yǐ jīng
来，她手中的玫瑰枝条已经
zhàn kāi yì duǒ duǒ huā er , kàn shàng qù gé
绽开一朵朵花儿，看上去格
wài jiāo yàn 。
外娇艳。

hěn duō rén wéi guò lái , zhēng xiāng gòu
很多人围过来，争相购
mǎi xīn xiāng de méi gui 。 xiǎo gū niang kàn kàn
买馨香的玫瑰。小姑娘看看
shǒu zhōng de jīn bì , kāi xīn de xiào qǐ lái 。
手中的金币，开心地笑起来。



qíng yáng zhèng xiǎng lí kāi , yí gè yī zhuó huá
晴杨正想离开，一个衣着华
lì de guān yuán lán zhù tā , wēi xiào zhe shuō wǒ
丽的官员拦住他，微笑着说：“我
shì zhè ge guó jiā de shǒu xiāng . nián qīng rén gāng
是这个国家的首相。年轻人，刚
cái de yī qiè wǒ dōu kàn dào le , qǐng nǐ
才的一切我都看到了，请你
hé wǒ yì qǐ dào wáng gōng qù , wèi guó wáng
和我一起到王宫去，为国王
pái qiǎn xīn zhōng de yōu chóu ba .
排遣心中的忧愁吧。”

yuán lái ,
原来，

tǒng zhì zhè ge
统治这个

guó jiā de shì yí wèi xián míng de guó wáng
国家的是一位贤明的国王。

zì cóng wáng hòu qù shì hòu , guó wáng jiù
自从王后去世后，国王就

xiàn rù jù dà de bēi tòng zhī zhōng , zhěng
陷入巨大的悲痛之中，整

zhěng qī nián méi yǒu xiào guò yí cì . shǒu
整七年没有笑过一次。首

xiāng fēi cháng zhāo jí , xī wàng qíng yáng néng
相非常着急，希望晴杨能

yòng yōu měi de dí shēng ràng guó wáng wàng jì
用优美的笛声让国王忘记

xīn zhōng de bēi shāng
心中的悲伤。





qíng yáng gēn suǐ shǒu xiāng zǒu jìn wáng gōng wèi guó
晴杨跟随首相走进王宫，为国
wáng chuī zòu qǐ huān lè de yuè zhāng dòng rén de dí
王吹奏起欢乐的乐章。动人的笛
shēng zài tīng lì huí dǎng jiù xiàng jìng mì de yè lǐ
声在厅里回荡，就像静谧的夜里，
yè yīng zài zhī tóu wǎn zhuǎn gē chàng
夜莺在枝头婉转歌唱。

zài zhè qí miào de dí shēng zhōng lián dà lǐ
在这奇妙的笛声中，连大理
shí diāo xiàng dōu dī xià le gāo áng de tóu lú guó
石雕像都低下了高昂的头颅。国
wáng wàng jì le xīn zhōng de āi chóu bù zhī bù jué
王忘记了心中的哀愁，不知不觉
de liǎn shàng lù chū yú yuè de wēi xiào
地，脸上露出愉悦的微笑。

yǎn zòu jié shù hòu guó wáng shí fēn gāo xìng bù dàn yào zhòng zhòng de jiǎng
演奏结束后，国王十分高兴，不但要重重地奖
shǎng qíng yáng hái yào ràng tā liú zài wáng gōng lǐ dàn shì qíng yáng xiè jué le guó
赏晴杨，还要让他留在王宫里。但是晴杨谢绝了国
wáng de hǎo yì bei zhe xíng náng yòu tà shàng le lǚ tú
王的好意，背着行囊，又踏上了旅途。

qíng yáng sì chù liú làng tā tà guò jī xuě
晴杨四处流浪，他踏过积雪
de shān fēng dù guò xiōng yǒng de dà hé bǎ
的山峰，渡过汹涌的大河，把
yán tú suǒ jiàn de yī qiè dōu róng rù yōu yang
沿途所见的一切都融入悠扬
de dí shēng
的笛声。

zhuǎn yǎn jiān yì nián guò qù
转眼间，一年过去
le qíng yáng de dí zi yuè chuī yuè hǎo
了，晴杨的笛子越吹越好，
kě tā shǐ zhōng méi yǒu zhǎo dào chuán shuō
可他始终没有找到传说
zhōng de mó dí
中的魔笛。





yì tiān , qíng yáng xiǎng qǐ le jiǔ bié de mǔ
一天，晴杨想起了久别的母
qīn , tā zài jiā xiāng hái hǎo ma ? shì bú shì yě
亲，她在家乡还好吗？是不是也
zài sī niàn yuǎn fāng de hái zǐ ? xiǎng dào zhè er ,
在思念远方的孩子？想到这儿，
qíng yáng bù jīn liú xià le jīng yíng de lèi shuǐ 。
晴杨不禁流下了晶莹的泪水。

qíng yáng lì jí dòng shēn fǎn huí gù xiāng 。 dāng
晴杨立即动身返回故乡。当
tā zǒu jìn jiā
他走进家
mén shí , kàn dào
门时，看到

huàn bìng de mǔ qīn tǎng zài chuáng shàng 。
患病的母亲躺在床上。

qíng yáng shāng xīn jí le , tā qīn
晴杨伤心极了，他噙
zhe yǎn lèi , jiāng zhú dí còu dào zuǐ biān
着眼泪，将竹笛凑到嘴边
chuī zòu qǐ lái 。 yōu měi de dí shēng wǎn
吹奏起来。优美的笛声婉
zhuǎn dī huí , màn màn de , huā píng lǐ nà
转低回，慢慢地，花瓶里那
shù kǔ wěi de shí zhú huā fù huó le ,
束枯萎的石竹花复活了，
zhàn fàng chū yàn lì de huā duǒ 。 mǔ qīn
绽放出艳丽的花朵。母亲
yě zhēng kāi shuāng yǎn , zuǐ jiǎo lù chū yì
也睁开双眼，嘴角露出一
sī wēi xiào 。
丝微笑。





qíng yáng bù tíng de chuī zòu zhe xī
晴杨不停地吹奏着，西
chén de luò rì tīng dào zhè dòng rén de yuè
沉的落日听到这动人的乐
qǔ yě jīn bu zhù tíng xià le jiǎo bù
曲，也禁不住停下了脚步。

zài zhè měi miào de dí shēng zhōng mǔ
在这美妙的笛声中，母
qīn gǎn dào cóng wèi yǒu guo de shū shì qiè
亲感到从未有过的舒适、惬
yì tā tǐng qǐ shēn jǐn jǐn yōng bào zhe
意。她挺起身，紧紧拥抱着
ér zǐ yǎn zhōng liú chū le xǐ yuè de lèi
儿子，眼中流出了喜悦的泪

shuǐ : “ wǒ de hái zi nǐ zhōng yú zhǎo dào mó dí le ! ”
水：“我的孩子，你终于找到魔笛了！”

qíng yáng fú mō zhe yì zhí péi bàn zì jǐ de zhú dí zhī dào měi hǎo de
晴杨抚摸着一直陪伴自己的竹笛，知道美好的
xīn yuàn zhōng yú shí xiàn kě yǐ chuī zòu chū zuì dòng rén de yuè qǔ le
心愿终于实现，可以吹奏出最动人的乐曲了。

tā wēi xiào zhe duì mǔ qīn shuō : “ shì
他微笑着对母亲说：“是
de mā ma wǒ shí xiàn le zì jǐ de lǐ
的，妈妈，我实现了自己的理
xiǎng cóng cǐ yǐ hòu wǒ zài yě bù huì lí kāi
想，从此以后，我再也不会离开
nǐ le ! ”
你了！”



寄语小读者

为了寻找传说中的魔笛，小晴杨踏遍了千山万水，终于实现了自己的心愿。这个故事告诉我们，怀有一颗善良而执著的心，就一定能实现美好的愿望。



TAOYEHAIZIQINGCAODEPINDEGUSHI

陶冶孩子情操的

品德故事

小人国

wǒ jiào gé liè fó , zhù zài yīng
guó lún dūn 。 yīn wèi xǐ huān háng hǎi lǚ
xíng , wǒ chéng shàng “ líng yáng hào ” lún chuán ,
qián wǎng dōng yìn dù qún dǎo tàn xiǎn 。
我 叫 格 列 佛 ， 住 在 英
国 伦 敦 。 因 为 喜 欢 航 海 旅
行 ， 我 乘 上 “ 羚 羊 号 ” 轮 船 ，
前 往 东 印 度 群 岛 探 险 。

hǎi miàn shàng bō guāng lín lín , jǐng
sè shí fēn mí rén 。 kě shì bàng wǎn shí ,
tiān sè tuō biàn , kuáng fēng hū xiào zhe xiàng
“ líng yáng hào ” xí lái 。
海 面 上 波 光 粼 粼 ， 景
色 十 分 迷 人 。 可 是 傍 晚 时 ，
天 色 突 变 ， 狂 风 呼 啸 着 向
“ 羚 羊 号 ” 袭 来 。

lún chuán jù liè de diān bǔ zhe 。
tū rán , yí gè jù làng dǎ lái , “ líng
yáng hào ” bèi xiān fān le ! wǒ diào jìn hǎi lǐ , fēn bù qīng dōng nán xī běi , zhǐ
néng pīn mìng de xiàng qián yóu qù 。
轮 船 剧 烈 地 颠 簸 着 。
突 然 ， 一 个 巨 浪 打 来 ， “ 羚
羊 号 ” 被 掀 翻 了 ！ 我 掉 进 海 里 ， 分 不 清 东 南 西 北 ， 只
能 拼 命 地 向 前 游 去 。





zhōng yú , qián fāng chū xiàn le
 终于，前方出现了
 yí piàn lù dì 。 wǒ jié jìn quán lì
 一片陆地。我竭尽全力
 pá shàng hǎi tān hòu , jiù zài yě zhī
 爬上海滩后，就再也支
 chēng bú zhù , dǎo zài dì shàng
 撑不住，倒在地上
 hūn shuì guò qù le 。
 昏睡过去了。
 děng wǒ xǐng lái
 等我醒来
 shí , yǐ jīng shì dì
 时，已经是第

èr tiān zhōng wǔ 。 wǒ xiǎng zhàn qǐ lái , què fā
 二天中午。我想站起来，却发
 xiàn zì jǐ gēn běn wú fǎ dòng tán !
 现自己根本无法动弹！



yuán lái , zài wǒ shēn biān
 原来，在我身边
 dīng zhe shàng qiān gēn xiǎo mù zhuāng ,
 钉着上千根小木桩，
 shàng miàn jì zhe shù qiān gēn xì xiǎo
 上面系着数千根细小
 de shéng suǒ , bǎ wǒ lǎo lǎo de
 的绳索，把我牢牢地
 bāng zài dì shàng 。
 绑在地上。



zhè shí hou yǒu gè xiǎo dōng xī shùn zhe
这时候，有个小东西顺着
wǒ de zuǒ jiǎo pá shàng lái zuì hòu pá dào wǒ
我的左脚爬上来，最后爬到我
de xià ba shàng wǒ zǐ xì yí kàn nà jìng
的下巴上。我仔细一看，那竟
rán shì yí gè shēn gāo bù zú liù yīng cùn de
然是一个身高不足六英寸的
xiǎo rén
小人！

wǒ jīng yà de dà jiào yì shēng xiǎo rén lì kè lián gǔn dài pá de táo zǒu
我惊讶地大叫一声，小人立刻连滚带爬地逃走
le guò le yí huì er tā yòu dài zhe yì qún xiǎo rén pǎo huí lái dà shēng
了。过了一会儿，他又带着一群小人跑回来，大声
xiàng wǒ hǎn huà kě shì wǒ yí jù yě tīng bù dǒng
向我喊话，可是我一句也听不懂。

wǒ yí dòng bú dòng de tāng zài dì shàng jué de hěn bù shū fu yú
我一动不动地躺在地上，觉得很不舒服。于
shì wǒ yòng lì de niǔ dòng yí xià zhēng
是，我用力地扭动一下，挣
duàn le zuǒ bì shàng de shéng zi
断了左臂上的绳子。

kě shì wǒ hái méi lái de jí tǐng
可是我还没来得及挺
shēn zuò qǐ wú shù xiǎo jiàn jiù xiàng yǔ
身坐起，无数小箭就像雨
diǎn bān shè lái wǒ jí máng yòng zuǒ shǒu
点般射来！我急忙用左手
zhē zhù yǎn jīng gǎn dào jiàn shī shè zài
遮住眼睛，感到箭矢射在
shǒu bì shàng fēi cháng téng tòng
手臂上，非常疼痛。





wú nài zhī xià,
我 只 好 老 老 实
shí de tāng zài dì shàng
实 地 躺 在 地 上,
děng dài táo pǎo de jī
等 待 逃 跑 的 机
huì 。 xiǎo rén men kàn
会 。 小 人 们 看
wǒ bú dòng tán le yě
我 不 动 弹 了, 也

jiù tíng zhǐ fàng jiàn
就 停 止 放 箭。

guò le yí huì er, wǒ tīng dào yì páng xiǎng qǐ dīng dīng dāng dāng de qiāo jī
过 了 一 会 儿, 我 听 到 一 旁 响 起 丁 丁 当 当 的 敲 击
shēng, hǎo xiàng yǒu rén zài gàn huó。 wǒ piǎo le yì yǎn, yuán lái yǒu yì qún xiǎo
声, 好 像 有 人 在 干 活。 我 瞄 了 一 眼, 原 来 有 一 群 小
rén zhèng máng máng lù lù de dā jiàn yì zuò píng tái
人 正 忙 忙 碌 碌 地 搭 建 一 座 平 台。

píng tái dǎ hǎo yǐ hòu, yǒu rén zhàn zài
平 台 搭 好 以 后, 有 人 站 在
tái shàng dà hǎn yì shēng。 lì kè, wǔ shí míng
台 上 大 喊 一 声。 立 刻, 五 十 名
xiǎo rén pǎo guò lái, bǎ bǎng zhù wǒ
小 人 跑 过 来, 把 绑 住 我
tóu fa de shéng zi quán bù gē duàn。
头 发 的 绳 子 全 部 割 断。

wǒ bǎ tóu niǔ xiàng zuǒ bian,
我 把 头 扭 向 左 边,
zhè cái kàn qīng fā hào shī lìng de
这 才 看 清 发 号 施 令 的
rén。 tā shēn chuān huá lì de cháng
人。 他 身 穿 华 丽 的 长
páo, tóu dài wáng guān。 wǒ cāi xiǎng
袍, 头 戴 王 冠。 我 猜 想
tā jiù shì xiǎo rén guó de guó wáng
他 就 是 小 人 国 的 国 王。





zhè shí hòu wǒ yǐ jīng è de bù xíng le , yú shì dǎ zhe shǒu shì , biǎo
这时候我已经饿得不行了，于是打着手势，表
shì xiǎng chī diǎn dōng xī 。
示想吃点东西。

guó wáng mìng lìng xiǎo rén men zài
国王命令小人们在
wǒ shēn biān fàng shàng jǐ fù tī zi
我身边放上几副梯子，
rán hòu bǎ chéng mǎn shū cài hé ròu lèi
然后把盛满蔬菜和肉类
de lán zi sòng dào wǒ zuǐ biān 。
的篮子送到我嘴边。



zhè xiē lán zi hěn xiǎo , wǒ zhāng kāi
这些篮子很小，我张开
zuǐ , yì kǒu jiù néng tǎn xià hǎo jǐ lán shí
嘴，一口就能吞下好几篮食
wù 。 xiǎo rén men hái dā qǐ yí gè mù
物。小人们还搭起一个木
jià , yòng huá lún diào qǐ dà hào jiǔ tǒng ,
架，用滑轮吊起大号酒桶，
ràng wǒ xiǎng yòng xiāng chún de měi jiǔ 。
让我享用香醇的美酒。

wǒ měi měi de bǎo cān le yí dùn
我美美地饱餐了一顿，
rán hòu dǎ zhe shǒu shì xiàng guó wáng zhì xiè
然后打着手势向国王致谢。
xiǎo rén men huān hū què yuè , fēn fēn pá shàng
小人们欢呼雀跃，纷纷爬上
wǒ de xiōng táng , zài nà lǐ tiào qǐ wǔ lái 。
我的胸膛，在那里跳起舞来。





guó wáng jué de wǒ fēi cháng lǎo
国王觉得我非常老
shí yú shì jiào lái yì qún yī shēng tì
实，于是叫来一群医生替
wǒ yī zhì jiàn shāng zhè xiē yī shēng
我医治箭伤。这些医生
bān lái dà tǒng de yào gāo zǐ xì de
搬来大桶的药膏，仔细地
wèi wǒ fā zhì shāng kǒu
为我敷治伤口。

yào gāo de xiào yòng fēi cháng shén qí,
药膏的效用非常神奇，
fā shàng hòu wǒ zài yě bù jué de téng tòng le kě shì bù yí huì er wǒ jiù
敷上后我再也不觉得疼痛了。可是不一会儿，我就
hūn hūn yù shuì yuán lái yī shēng men zài yào gāo lǐ cān le hěn duō má zuì jì
昏昏欲睡，原来医生们在药膏里掺了很多麻醉剂。

chèn zhe wǒ hūn shuì de shí hòu wǔ bǎi gè xiǎo mù jiāng lì kè dòng shǒu,
趁着我昏睡的时候，五百个小木匠立刻动手，
zuò le yí liàng sān yīng cùn gāo qī yīng chǐ cháng sì
做了一辆三英寸高、七英尺长、四
yīng chǐ kuān de dà chē tā men yòng huá lún
英尺宽的大车。他们用滑轮
bǎ wǒ diào qǐ lái fàng zài chē shàng rán
把我吊起来放在车上，然
hòu yóu wǔ bǎi pǐ jiàn zhuàng de xiǎo mǎ lā
后由五百匹健壮的小马拉
zhe dà chē xiàng zhe shǒu dō zǒu qù
着大车，向着首都走去。

dì èr tiān zhōng wǔ duì wǔ zhōng
第二天中午，队伍终
yú dào dá le shǒu dō wèi le gěi wǒ
于到达了首都。为了给我
ān pái zhù chù xiǎo rén men shāng tòu le
安排住处，小人们伤透了
nǎo jīn zuì hòu tā men ràng wǒ zhù
脑筋。最后，他们让我住
zài zuì dà de jiào táng lǐ
在最大的教堂里。





zhè zuò jiào táng de dà xiǎo jiù xiàng wǒ men yǎng
这座教堂的大小就像我们养
gǒu de wū zi mén hěn dī wǒ zhǐ néng pú
狗的屋子，门很矮，我只能匍
fú zhe pá jìn pá chū wèi le fáng zhǐ
匍着爬进爬出。为了防止
wǒ táo zǒu xiǎo rén men bù jīn yòng
我逃走，小人们不仅用
yì bǎi tiáo xiàng biǎo liàn yí yàng cǒu
一百条像表链一样粗
xì de tiě liàn bǎ wǒ de tuǐ shuān
细的铁链把我的腿拴
zhù ér qiě shàng le sān shí bǎ xiàng
住，而且上了三十把像
dòu zi yí yàng dà de suǒ
豆子一样大的锁。

cóng cǐ wǒ jiù zài jiào táng
从此，我就在教堂
lǐ zhù xià wǒ de chuáng shì yóu
里住下。我的床是由
liù bǎi zhāng xiǎo chuáng pīn chéng de ér xiǎo rén men wèi le gěi wǒ féng yì zhāng chuáng
六百张小床拼成的，而小人们为了给我缝一张床
dān yòng guāng le guó kù lǐ suǒ yǒu de bù liào
单，用光了国库里所有的布料。

jǐ tiān hòu guó wáng lái dào jiào táng wǒ dǎ zhe shǒu shì biǎo shì yuàn
几天后，国王来到教堂。我打着手势，表示愿
yì hé tā men jiāo péng you guó wáng wēi xiào zhe diǎn diǎn tóu biǎo shì lǐ jiě wǒ
意和他们交朋友。国王微笑着点点头，表示理解我
de xīn yì tā hái pài le yí gè rén zhuān mén jiāo wǒ xué xí xiǎo rén guó de
的心意。他还派了一个人，专门教我学习小人国的
yǔ yán
语言。





wǒ jìn bù hěn kuài , bù jiǔ zhī
我进步很快，不久之
hòu jiù kě yǐ hé xiǎo rén men duì huà le 。
后就可以和小人们对话了。
zhè shí wǒ xiàng guó wáng tí chū qǐng qiú ,
这时，我向国王提出请求，
xī wàng qù diào jiǎo shàng de suǒ liàn 。
希望去掉脚上的锁链。

guó wáng suī rán tóng yì le wǒ de
国王虽然同意了我的
qǐng qiú , dàn hái shì bù tài fàng xīn , yào
请求，但还是不太放心，要

jiǎn
查
chá wǒ
我
suí shēn xié
随身携

dài de wù pǐn 。 yú shì wǒ bǎ liǎng míng
带的物品。于是，我把两名
shì cóng fàng jìn kǒu dai , ràng tā men
侍从放进口袋，让他们
zǐ xì sōu chá 。
仔细搜查。

liǎng míng shì cóng fā xiàn le
两名侍从发现了
wǒ de shǒu qiāng , dàn tā men bù míng
我的手枪，但他们不明
bai tā yǒu shén me yòng 。
白它有什么用。
wǒ bǎ shǒu qiāng de yòng tú
我把手枪的用途
gào su le guó wáng , rán
告诉了国王，然
hòu jǔ qǐ shǒu , xiàng kōng
后举起手，向空
zhōng fàng le yì qiāng 。
中放了一枪。





“砰”的一声，几百名小人
被震倒在地，好像死了一样。
国王命令我交出手枪，又没收
了我的小刀，把它们全部送进
国库收藏。

现在，我终于获得自由，
可以在大街上走一走了。小

人国的风景很美，但是一切都没有我的腿高，我在

行动的时候必须特别小
心，以免踩到行人和建
筑物。

慢慢地，小人们对
我产生了好感。国王根
据我的身高，供给我足
以维持一千七百个小人
生活的肉食与饮料。



cóng cǐ , wǒ guò shàng le xiāng dāng shū shì de shēng huó 。 rán ér hǎo jǐng bù
从此，我过上了相当舒适的生活。然而好景不
cháng , yì tiān , guó wáng gào su wǒ : zài hǎi xiá duì miàn , bù lái fú sī kù
长，一天，国王告诉我：“在海峡对面，不来夫斯库
guó zhǔn bèi jìn gōng wǒ guó ! xī wàng nǐ néng gòu cān zhàn , bāng zhù xiǎo rén guó dǎ
国准备进攻我国！希望你能够参战，帮助小人国打
bài rù qīn zhě ! ”
败入侵者！”

wǒ dá yīng le guó wáng de qǐng qiú , lái dào hǎi biān zǐ xì guān chá 。 dí
我答应了国王的请求，来到海边仔细观察。敌
rén de jiàn duì zhèng tíng bó zài yí gè gǎng wān lǐ , zhǔn bèi yì yǒu shùn fēng , jiù
人的舰队正停泊在一个港湾里，准备一有顺风，就
fā qǐ jìn gōng 。
发起进攻。

huí qù yǐ hòu , wǒ ràng xiǎo rén men dǎ zào le wǔ shí gè dà tiě gōu ,
回去以后，我让小人们打造了五十个大铁钩，
rán hòu yòng wǔ shí gēn jié shí de lǎn shéng shuān lǎo gōu zi 。
然后用五十根结实的缆绳拴牢钩子。





yī qiè zhǔn bèi hǎo yǐ hòu wǒ dài shàng dà tiě gōu
一切准备好以后，我带上大铁钩
lái dào hǎi biān juǎn qǐ kù tuǐ yì zhí xiàng zhe
来到海边，卷起裤腿，一直向着
hǎi zhōng zǒu qù
海中走去。

hǎi shuǐ bù shēn zhǐ jí wǒ
海水不深，只及我
de yāo bù bú dào bàn gè xiǎo
的腰部。不到半个小
shí wǒ jiù yuè guò hǎi xiá chū
时，我就越过海峡，出
xiàn zài dí rén yǎn qián
现在敌人眼前。

bù lái fū sī kù rén kàn dào wǒ yì
不来夫斯库人看到我，一
gè gè xià de hún fēi pò sǎn jiān jiào zhe táo zǒu le wǒ cóng róng bù pò de
个个吓得魂飞魄散，尖叫着逃走了。我从容不迫地
yòng gōu zi gōu zhù dí rén de zhàn jiàn tuō zhe tā men huí dào xiǎo rén guó
用钩子钩住敌人的战舰，拖着它们回到小人国。

dí rén táo zǒu le xiǎo rén guó guó wáng fēi cháng gāo xìng jǔ xíng le shèng
敌人逃走了！小人国国王非常高兴，举行了盛
dà de diǎn lǐ qīng zhù shèng lì bìng qiè zhòng zhòng de xiàng wǒ biǎo shì xiè yì
大的典礼庆祝胜利，并且郑重地向我表示谢意。

rì zi yì tiān tiān guò qù suī rán wǒ zài xiǎo rén guó shēng huó de hěn yú
日子一天天过去，虽然我在小人国生活得很愉
kuài dàn shì duì gù xiāng de sī niàn yě yǔ rì jù zēng
快，但是对故乡的思念也与日俱增。

zhè tiān zǎo shàng wǒ zài hǎi biān sǎn bù shí fā xiàn le yì sōu xiǎo chuán
这天早上，我在海边散步时发现了一艘小船。
tā dǎo kòu zài shā tān shàng chuán shēn bìng méi yǒu shòu dào sǔn shāng
它倒扣在沙滩上，船身并没有受到损伤。

wǒ huā le jǐ tiān gōng fu ,
zuò hǎo le liǎng bǎ mù jiǎng , rán hòu
xiàng xiǎo rén guó guó wáng gào bié , zhǔn
bèi fǎn huí gù xiāng 。
我花了几工夫，
做好了两把木桨，然后
向小人国国王告别，准
备返回故乡。

xiǎo rén guó guó wáng sòng gěi wǒ
yì bǎi tóu niú hé sān bǎi zhī yáng ,
yǐ jǐ miàn bāo 、 yǐn liào 、 shú ròu ,
zhè xiē dōng xī zú gòu wǒ zài lù shàng chī le 。
小人国国王送给我
一百头牛和三百只羊，
以及面包、饮料、熟肉，
这些东西足够我在路上吃了。

yí qiè zhǔn bèi jiù xù wǒ chéng chuán chū hǎi 。 liǎng tiān hòu , wǒ xìng yùn
de yù jiàn yì sōu shāng chuán , chuán zhǎng bǎ wǒ dài huí le yīng guó 。
一切准备就绪，我乘船出海。两天后，我幸运
地遇见一艘商船，船长把我带回了英国。

jiù zhè yàng , wǒ zhōng yú jié shù le zhè cì qí
yì de lǚ xíng , yòu jiàn dào le jiǔ bié de qīn rén 。
就这样，我终于结束了这次奇
异的旅行，又见到了久别的亲人。



寄语小读者

小朋友，在这个故事中，格列佛用自己的真诚博得了小人们的友谊。我们也要像他一样友好地对待身边的每个人，才能获得珍贵的友情。



神灯

cóng qián yǒu gè jiào ā lā dīng de nián qīng rén tā bù tà tà shí shí
从前，有个叫阿拉丁的年轻人，他不踏踏实实
de zuò shì zhěng tiān zài dà jiē shàng xián guàng
地做事，整天在大街上闲逛。

yī tiān ā lā dīng zhèng zài jiē
一天，阿拉丁正在街
shàng liú da yí gè mò shēng rén shàng
上溜达，一个陌生人上

xià dǎ liang zhe tā yuán lái ,
下打量着他。原来，

zhè ge rén shì yí gè gāo
这个人是一个高
míng de mó fǎ shī tā
明的魔法师。他

fā xiàn ā lā dīng de zhǎng
发现阿拉丁的长

xiàng wán quán fú hé zì jǐ
相完全符合自己

de xū yào yú shì xiàng páng
的需要，于是向旁

ren dǎ tīng ā lā dīng de
人打听阿拉丁的

jiā tíng qíng kuàng 。
家庭情况。



nòng qīng yī qiè zhī hòu , mó fǎ shī
弄清一切之后，魔法师
shàng qián lā zhù ā lā dīng jiǎ zhuāng qīn rè
上前拉住阿拉丁，假装亲热
de shuō : “ hái zǐ , nǐ fù qīn jiù shì nà
地说：“孩子，你父亲就是那
ge míng jiào mù sī tā fā de cái féng ma ? ”
个名叫穆斯塔发的裁缝吗？”

ā lā dīng diǎn diǎn tóu shuō : “ shì de , kě
阿拉丁点点头说：“是的，可
shì wǒ fù qīn yǐ jīng qù shì le 。 ”
是我父亲已经去世了。”

yī tīng zhè huà , mó fǎ shī jiù jǐn
一听这话，魔法师就紧
jǐn lōu zhù ā lā dīng shuō : “ hái zǐ ,
紧搂住阿拉丁，说：“孩子，
wǒ jiù shì nǐ fù qīn fēn bié duō nián de gē ge ya wǒ méi yǒu ér nǚ , nǐ
我就是你父亲分别多年的哥哥呀！我没有儿女，你
jiù xiàng wǒ de qīn gǔ ròu yí yàng xiàn zài wǒ yào ràng nǐ guò shàng hǎo rì zi ! ”
就像我的亲骨肉一样。现在，我要让你过上好日子！”

mó fǎ shī piàn qǔ le ā lā dīng de xìn rèn , dài zhe tā lái dào chéng wài
魔法师骗取了阿拉丁的信任，带着他来到城外
yī zuò huāng pì de shān gǔ 。 mó fǎ shī diǎn qǐ yī duī huǒ , niàn qǐ zhòu yǔ 。
一座荒僻的山谷。魔法师点起一堆火，念起咒语。

tā rán , dà dì zhèn dòng qǐ lái , dì miàn huǎn huǎn
突然，大地震动起来，地面缓缓

liè kāi , lù chū yī kuài shí bǎn 。
裂开，露出一块石板。

mó fǎ shī duì ā lā dīng shuō :
魔法师对阿拉丁说：

“ hái zǐ , zhè lǐ mái cáng zhe yī ge
孩子，这里埋藏着
jù dà de bǎo zàng , zài zhè ge shì
巨大的宝藏，在这个世
jiè shàng , zhǐ yǒu nǐ néng nuó kāi shí
界上，只有你能挪开石
bǎn , jìn rù cáng bǎo zhī dì ! ”
板，进入藏宝之地！”





ā lā dīng nuó kāi shí bǎn ,
阿拉丁挪开石板，
fā xiàn xià miàn yǒu gè yì mǐ duō
发现下面有个一米多
shēn de dòng xué , hái yǒu yí dào
深的洞穴，还有一道
shí tī tōng xiàng dì dǐ shēn chù 。
石梯通向地底深处。
mó fǎ shī shuō : “ nǐ shùn zhe shí
魔法师说：“你顺着石
tī zǒu xià qù , huì kàn dào yí
梯走下去，会看到一
gè huā yuán , zài huā yuán jìn tóu
个花园，在花园尽头
yǒu yí zuò bì kān , lǐ miàn diǎn
有一座壁龛，里面点
zhe yì zhǎn yóu dēng , nǐ bǎ yóu dēng dài
着一盏油灯，你把油灯带
huí lái gěi wǒ jiù kě yǐ le 。 ”
回来给我就可以了。”



jiē zhe , mó fǎ shī jiāo gěi ā lā dīng yì méi jiè zhǐ , dīng zhǔ tā shuō :
接着，魔法师交给阿拉丁一枚戒指，叮嘱他说：
“ dài shàng zhè méi jiè zhǐ kě yǐ xiāo zāi jiě nán , nǐ kuài qù kuài huí ba ! ”
“戴上这枚戒指可以消灾解难，你快去快回吧！”

àn zhào mó fǎ shī de fēn fù , ā lā dīng shùn lì de zhǎo dào le yóu
按照魔法师的吩咐，阿拉丁顺利地找到了油
dēng 。 tā bǎ yóu dēng fàng jìn huái lǐ , zhuǎn shēn wǎng huí zǒu 。 zhè shí hòu , ā
灯。他把油灯放进怀里，转身往回走。这时候，阿
lā dīng cái zhù yì dào dào lù liǎng páng zhǎng mǎn le guǒ shù , shàng miàn jiē mǎn le gè
拉丁才注意到道路两旁长满了果树，上面结满了各
sè gè yàng de guǒ zi 。
色各样的果子。



zhè xiē guǒ zi dōu shì gè zhǒng měi
这 些 果 子 都 是 各 种 美
lì de bǎo shí , kàn shàng qù cuǐ càn duō
丽 的 宝 石 , 看 上 去 璀 璨 夺
mù 。 ā lā dīng bú zhī dào zhè xiē bǎo
目 。 阿 拉 丁 不 知 道 这 些 宝
shí de jià zhí , tā zhǐ shì jué de hǎo
石 的 价 值 , 他 只 是 觉 得 好
wán er , shùn shǒu cǎi le xǔ duō fàng jìn
玩 儿 , 顺 手 采 了 许 多 放 进
kǒu dai 。
口 袋 。

ā lā dīng yán zhe shí tī zǒu dào
阿 拉 丁 沿 着 石 梯 走 到
dòng kǒu , zǎo jiù děng de bú nài fán de
洞 口 , 早 就 等 得 不 耐 烦 的
mó fǎ shī lián máng wèn : “ nǐ qǔ dào yóu
魔 法 师 连 忙 问 : “ 你 取 到 油
dēng le ma ?
灯 了 吗 ?

kuài bǎ tā gěi wǒ ! ” ā lā dīng diǎn
快 把 它 给 我 ! ” 阿 拉 丁 点
zhe tóu shuō : “ yóu dēng zài wǒ huái lǐ ,
着 头 说 : “ 油 灯 在 我 怀 里 ,
dà bó , nǐ xiān lā wǒ shàng qù ba ! ”
大 伯 , 你 先 拉 我 上 去 吧 ! ”

mó fǎ shī shēng qì de shuō : “ shǎo
魔 法 师 生 气 地 说 : “ 少
fèi huà , kuài bǎ yóu dēng gěi wǒ ! ” kě
废 话 , 快 把 油 灯 给 我 ! ” 可
shì ā lā dīng huái lǐ sāi mǎn le bǎo
是 阿 拉 丁 怀 里 塞 满 了 宝
shí , méi yǒu bàn fǎ qǔ chū yóu dēng 。
石 , 没 有 办 法 取 出 油 灯 。





ā lā dīng yuè shì tuō yán , mó fǎ shī yuè shì nǎo huǒ , tā qì jí bài
阿拉丁越是拖延，魔法师越是恼火，他气急败
huài de hǒu jiào dào : “ nǐ zhè xiǎo zǎi zi , dǎn gǎn wéi kàng wǒ de mìng lìng , kàn
坏地吼叫道：“你这小崽子，胆敢违抗我的命令，看
wǒ zěn me shōu shì nǐ ! ” mó fǎ shī yòu niàn qǐ zhòu yǔ , zhǐ tīng hōng lōng
我怎么收拾你！”魔法师又念起咒语，只听“轰隆”
yī shēng jù xiǎng , dà dì hé lǒng le , bǎ ā lā dīng guān zài dì dòng lǐ 。
一声巨响，大地合拢了，把阿拉丁关在地洞里。

ā lā dīng xià de hún fēi pò sǎn , lián máng jiào dào : “ dà bó , wǒ bǎ
阿拉丁吓得魂飞魄散，连忙叫道：“大伯，我把
yóu dēng gěi nǐ , nǐ fàng wǒ chū qù a ! ” kě shì mó fǎ shī yǐ jīng zǒu le ,
油灯给你，你放我出去啊！”可是魔法师已经走了，
méi yǒu rén lái jiù tā 。
没有人来救他。



hei àn zhōng, ā lā dīng bù xiǎo xīn cèng le yí xià
 黑暗中，阿拉丁不小心蹭了一下
 shǒu shàng de jiè zhǐ, “hōng” de yí shēng, yǎn qián tuō rán
 手上的戒指，“轰”的一声，眼前突然
 xiǎn xiàn chū yí gè gāo dà de mó guài!
 显现出一个高大的魔怪！

mó guài xiàng ā lā dīng wān xià yāo, dī chén
 魔怪向阿拉丁弯下腰，低沉
 de shuō: “wǒ shì jiè zhǐ de nú pú, zhǔ rén, nín
 地说：“我是戒指的奴仆，主人，您
 xū yào shén me, qǐng jìn guǎn shuō!” ā lā dīng jiē
 需要什么，请尽管说！”阿拉丁结
 jiē bā bā de shuō: “rú guǒ kě yǐ de huà, qǐng
 结巴巴地说：“如果可以的话，请

nǐ dài wǒ lí kāi zhè lǐ ba!” zhǎ yǎn jiān, ā lā dīng yǐ jīng huí dào le
 你带我离开这里吧！”眨眼间，阿拉丁已经回到了
 dì miàn shàng。mó guài xiàng tā jū le yí gōng, rán hòu jiù xiāo shī le。
 地面上。魔怪向他鞠了一躬，然后就消失了。

ā lā dīng gǎn kuài pǎo huí jiā, bǎ zhè yí tiān de jīng lì gào su mǔ
 阿拉丁赶快跑回家，把这一天的经历告诉母
 qīn, bìng bǎ nà xiē bǎo shí guǒ zi hé
 亲，并把那些宝石果子和
 yóu dēng ná gěi mǔ qīn kàn。
 油灯拿给母亲看。

mǔ qīn ná qǐ yóu dēng, jué de
 母亲拿起油灯，觉得
 tā yòu jiù yòu zāng, shùn shǒu yòng yí kuài
 它又旧又脏，顺手用一块
 pò bù cā le cā。zhǐ tīng “hōng lōng”
 破布擦了擦。只听“轰隆”
 yí shēng, yǎn qián chū xiàn le yí gè jù
 一声，眼前出现了一个巨
 dà de mó guài, wèng shēng wèng qì de shuō:
 大的魔怪，瓮声瓮气地说：
 “wǒ shì shén dēng de nú pú。nǐ xū
 “我是神灯的奴仆。你需
 yào shén me, wǒ de zhǔ rén?”
 要什么，我的主人？”





mǔ qīn nǎ lǐ jiàn guo zhè yàng de chǎng miàn,
母亲哪里见过这样的场面，
xià de yí jù huà yě shuō bù chū lái。ā lā dīng
吓得一句话也说不出。阿拉丁
dǎo shì yǒu guò yí cì jīng yàn, zhèn dìng de duì mó
倒是有过一次经验，镇定地对魔
guài shuō: “wǒ è le, xiǎng yào yí diǎn chī de。”
怪说：“我饿了，想要一点吃的。”
dēng nú huī le huī shǒu, zhuō shàng lì kè chū xiàn le
灯奴挥了挥手，桌上立刻出现了
gè zhǒng měi wèi jiā yáo。
各种美味佳肴。

dēng nú xiàng ā lā dīng wān wān yāo, suí hòu
灯奴向阿拉丁弯弯腰，随后
jiù bú jiàn le。ā lā dīng mǔ zǐ gāo gāo xìng xìng
就不见了。阿拉丁母子高高兴兴
de zuò xià lái, měi měi de bǎo cān le yí dùn。
地坐下来，美美地饱餐了一顿。



zài wǎng hòu de yí duàn rì zi lǐ,
在往后的一段日子里，
ā lā dīng yī rán guò zhe pín qióng de shēng
阿拉丁依然过着贫穷的生
huó。bù guò, tā kāi shǐ hé yì xiē yǒu
活。不过，他开始和一些有
míng wàng de shāng rén jiāo wǎng, xué xí zuò shēng
名望的商人交往，学习做生
yì de jué qiào。
意的诀窍。

ā lā dīng cōng míng hào xué, shāng rén
阿拉丁聪明好学，商人
men dōu fēi cháng lè yì zhǐ diǎn tā。ā lā
们都非常乐意指点他。阿拉

dīng zhè cái zhī dào jiā li nà xiē bǎo shí de jià zhí , dàn shì tā bǎ yī qiè dōu
埋藏在心里，没有告诉任何人。

yì tiān , guó wáng fā bù mìng lìng , bā dé lù · pú dé gōng

主要去浴场沐浴，沿

tú diàn pù bì xū guān bì mén

窗，任何人不得偷

窥公主。阿拉

dīng qǐ le hào qí xīn

悄悄地藏

场门后，想

瞧公主长什

么模

pú dé gōng zhǔ

在大批奴仆和

侍卫的簇拥下

来到浴场。当

tā jìn mén de shí hòu , ā lā dīng

偷偷一看，公主果然长得体

tài ē nuó měi mào jué lún





ā lā dīng lì kè ài shàng le pú dé gōng
主。回 家 以 后，他 把 那 些 珍 贵
de bǎo shí ná chū lái, zuò wéi sòng gěi guó wáng
的 宝 石 拿 出 来，作 为 送 给 国 王
de lǐ wù, qǐng mǔ qīn qù wáng gōng tí qīn
的 礼 物，请 母 亲 去 王 宫 提 亲。

mǔ qīn niù bú guò ā lā dīng zhǐ hǎo
母 亲 拗 不 过 阿 拉 丁，只 好
dài zhe bǎo shí lái dào wáng gōng guó wáng kàn jiàn
带 着 宝 石 来 到 王 宫。国 王 看 见
zhè me yí gè pǔ tōng fù nǚ zǒu jìn dà diàn,
这 么 一 个 普 通 妇 女 走 进 大 殿，
yǒu xiē qí guài de wèn: fù rén, nǐ dào zhè
有 些 奇 怪 地 问：“妇 人，你 到 这
lǐ lái yǒu shén me shì?
里 来 有 什 么 事？”



ā lā dīng de
阿 拉 丁 的
mǔ qīn pú fú zài dì,
母 亲 匍 匐 在 地，
gōng gōng jìng jìng de shuō
恭 恭 敬 敬 地 说
míng le lái yì, rán hòu
明 了 来 意，然 后
dǎ kāi bāo guǒ, bǎ nà
打 开 包 裹，把 那
xiē zhēn guì de bǎo shí
些 珍 贵 的 宝 石
xiàn gěi guó wáng.
献 给 国 王。

guó wáng chī jīng de kàn zhe zhè xiē shuò dà wú bǐ de bǎo shí bèi nà càn
 国王吃惊地看着这些硕大无比的宝石，被那灿
 làn de guāng máng zhào huà le yǎn tā xiǎng le xiǎng shuō yǐ gōng zhǔ zūn guì de
 烂的光芒照花了眼。他想了想说：“以公主尊贵的
 shēn fèn bì xū yǒu shì hé tā jū zhù de dì fāng rú guǒ ā lā dīng néng zài
 身份，必须有适合她居住的地方。如果阿拉丁能在
 yí yè zhī jiān zài wáng gōng duì miàn de guǎng chǎng shàng xiū jiàn yí zuò huá lì de
 一夜之间，在王宫对面的广场上修建一座华丽的
 gōng diàn tā cái yǒu zī gé qǔ gōng zhǔ wéi qī
 宫殿，他才有资格娶公主为妻！”

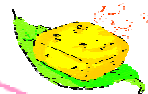
ā lā dīng de mǔ qīn huí jiā yǐ
 阿拉丁的母亲回家以
 hòu bǎ guó wáng de nán tí gào sù ér zǐ
 后，把国王的难题告诉儿子。

ā lā dīng bìng bú zài yì
 阿拉丁并不在意，
 dào le wǎn shàng tā zhào huàn
 到了晚上，他召唤
 chū dēng nú fēn fù shuō
 出灯奴，吩咐说：

wǒ xū yào xiū jiàn yí zuò
 “我需要修建一座
 gōng diàn yǐ biàn yíng qǔ pú
 宫殿，以便迎娶菩
 dé gōng zhǔ nǐ néng zài yí
 德公主。你能在一
 yè zhī jiān wán chéng zhè xiàng gōng
 夜之间完成这项工
 zuò ma dēng nú diǎn diǎn
 作吗？”灯奴点点
 tóu shuō zhǔ rén nǐ fàng
 头说：“主人，你放
 xīn ba míng tiān guǎng chǎng shàng
 心吧，明天广场上

jiāng huì yǒu yí zuò xīn de gōng diàn
 将会有一座新的宫殿！”说
 wán dēng nú jiù xiāo shī le
 完，灯奴就消失了。





TAOYEHAIZIQINGCAODEPINDEGUSHI

陶冶孩子情操的

品德故事



dì èr tiān yì zǎo , tài yáng gāng gāng shēng qǐ ,
第二天一早，太阳刚刚升起，
guó wáng dǎ kāi chuāng hu xiàng yuǎn fāng tiào wàng 。 hū rán ,
国王打开窗户向远方眺望。忽然，
tā chī jīng de zhāng dà le zuǐ , bù gǎn zhì xìn de róu
他吃惊地张大了嘴，不敢置信地揉
zhe yǎn jīng : zài wáng gōng duì miàn , bù zhī shén me shí
着眼睛：在王宫对面，不知什么时
hou yǐ jīng yǒu yī zuò wēi é de gōng diàn bá dì ér
候已经有一座巍峨的宫殿拔地而
qǐ , chù lì zài guǎng chǎng zhōng yāng !
起，矗立在广场中央！

zhè shí hou , ā lā dīng yǐ jīng chuān dài yī
这时候，阿拉丁已经穿戴一
xīn , qí zhe jùn mǎ lái dào wáng gōng 。 guó wáng fēi
新，骑着骏马来到了王宫。国王非

cháng xǐ huān zhè ge néng gàn de nián qīng rén , tā shuǎng kuài de shuō : hái zi ,
常喜欢这个能干的年轻人，他爽快地说：“孩子，
wǒ duì zhè mén qīn shì fēi cháng mǎn yì , xiàn zài
我对这门亲事非常满意，现在
wǒ xuān bù lì jí wèi gōng zhǔ hé ā lā dīng
我宣布：立即为公主和阿拉丁
jǔ xíng hūn lǐ ! ”
举行婚礼！”

gōng tíng yuè shī zòu xiǎng le huān kuài de
宫廷乐师奏响了欢快的
yuè qǔ , rén men zài gē zài wǔ , qīng zhù ā
乐曲，人们载歌载舞，庆祝阿
lā dīng hé pǔ dé gōng zhǔ xǐ jié liáng yuán huān
拉丁和普德公主喜结良缘，欢
lè de xǐ yàn yì zhí chí xù dào shēn yè 。
乐的喜宴一直持续到深夜。



zài shuō fēi zhōu mó fǎ shī huí jiā yǐ hòu ,
 再说非洲魔法师回家以后，
 yǒu yì tiān xīn xuè lái cháo , yòng zhàn bǔ shù tuī
 有一天心血来潮，用占卜术推
 suàn le yí xià , fā xiàn ā lā dīng bú dàn méi
 算了一下，发现阿拉丁不但没
 sǐ , hái dāng shàng le guó wáng de nǚ xù ! mó fǎ
 死，还当上了国王的女婿！魔法
 shī qì de dà jiào : “ zhè ge qióng cái fēng de ér
 师气得大叫：“这个穷裁缝的儿
 zǐ kěn dìng fā xiàn le shén dēng de mì mì ! wǒ
 子肯定发现了神灯的秘密！我
 yí dìng yào bào fù , bǎ tā dǎ rù dì yù ! ”
 一定要报复，把他打入地狱！”

mó fǎ shī lì jí shōu shì xíng lì , gǎn dào ā lā dīng suǒ zhù de chéng shì 。
 魔法师立即收拾行李，赶到阿拉丁所住的城市。

zhè yì tiān , ā lā dīng wài chū dǎ liè qù le 。 mó fǎ shī tīng shuō yǐ
 这一天，阿拉丁外出打猎去了。魔法师听说以
 hòu , lì kè dài zhe shí zhǎn xīn yóu dēng , lái dào guǎng chǎng fù jìn yāo he : “ huàn
 后，立刻带着十盏新油灯，来到广场附近吆喝：“换
 yóu dēng , yǐ jiù huàn xīn , fēn wén bù qǔ ! ”
 油灯，以旧换新，分文不取！”



pú dé gōng zhǔ tīng jiàn le
 菩德公主听见了

yāo he shēng , jué de tǐng yǒu qù 。
 吆喝声，觉得挺有趣。
 tā fēn fù gōng nǚ shuō : “ qù bǎ
 她吩咐宫女说：“去把
 gé lóu shàng nà zhǎn jiù yóu dēng ná
 阁楼上那盏旧油灯拿
 xià lái , kàn kàn néng bù néng huàn
 下来，看看能不能换
 zhǎn xīn de 。 ” zhè zhǎn jiù yóu dēng
 盏新的。”这盏旧油灯
 jiù shì shén dēng , dàn shì pú dé
 就是神灯，但是菩德
 gōng zhǔ bù zhī dào tā de mó lì 。
 公主不知道它的魔力。





dāng gōng nǚ ná zhe yóu dēng yāo qiú jiāo huàn shí , mó fǎ shī yì yǎn rèn chū
 当宫女拿着油灯要求交换时，魔法师一眼认出
 nà jiù shì zì jǐ mèng mèi yǐ qiú de bǎo bèi ! tā huàn dào le shén dēng hòu duǒ dào
 那就是自己梦寐以求的宝贝！他换到了神灯后躲到
 yí gè pì jìng de dì fāng yòng lì cā le cā 。
 一个僻静的地方，用力擦了擦。



hōng lōng yì shēng
 “轰隆”一声，
 jù dà de mó guài chū xiàn
 巨大的魔怪出现
 le , tā xiàng mó fǎ shī jū
 了，他向魔法师鞠
 le yí gōng shuō dào : “ wǒ
 了一躬，说道：“我
 shì shén dēng de nú pú , shuí
 是神灯的奴仆，谁
 yōng yǒu shén dēng , shuí jiù shì
 拥有神灯，谁就是
 wǒ de zhǔ rén . ” mó fǎ
 我的主人。”魔法
 shī dé yì de shuō : “ ā !
 师得意地说：“啊！
 kuài bǎ ā lā dīng de gōng
 快把阿拉丁的宫
 diàn hé pǔ dé gōng zhǔ yì
 殿和菩德公主一
 qǐ sòng dào wǒ de gù xiāng
 起送到我的故乡
 fēi zhōu qù ! ”
 非洲去！”



dì èr tiān dāng guó wáng xiàng wǎng cháng
第二天，当国王像往常
yí yàng xiàng chuāng wài tiào wàng shí fā xiàn duì
一样向窗外眺望时，发现对
miàn de gōng diàn yǐ jīng bù yì ér fēi guó
面的宫殿已经不翼而飞！国
wáng yòu jīng yòu nù pài rén bǎ ā lā dīng
王又惊又怒，派人把阿拉丁
zhuā lái zhǔn bèi kǎn tā de tóu
抓来，准备砍他的头。

ā lā dīng fēn biàn shuō wǒ de
阿拉丁分辩说：“我的
gōng diàn bú jiàn le dàn wǒ què shí bù zhī dào zhè shì zěn me huì shì qǐng bì
宫殿不见了，但我确实不知道这是怎么回事。请陛
xià gěi wǒ yí gè yuè shí jiān wǒ yí dìng bǎ pú dé gōng zhǔ zhào huí lái
下给我一个月时间，我一定把菩德公主找回来。”
wèi le nǚ ér guó wáng dá yīng le tā de qǐng qiú
为了女儿，国王答应了他的请求。

yí gè yuè shí jiān hěn kuài guò qù le dàn shì ā lā dīng zěn me yě zhǎo
一个月时间很快过去了，但是阿拉丁怎么也找
bú dào zì jǐ de gōng diàn zhè tiān tā ǒu rán cā le yí xià shǒu shàng de jiè
不到自己的宫殿。这天，他偶然擦了一下手上的戒
zhǐ lì kè jiè zhǐ de nú pú chū xiàn le gōng jīng de shuō zhǔ rén nǐ
指，立刻，戒指的奴仆出现了，恭敬地说：“主人，你
yǒu shén me fēn fù ā lā dīng jí máng jiào dào
有什么吩咐？”阿拉丁急忙叫道：

nǐ kuài bǎ wǒ de gōng diàn zhào huí lái
“你快把我的宫殿找回来！”

jiè zhǐ de nú pú yáo yáo tóu shuō
戒指的奴仆摇摇头说：
gōng diàn shì shén dēng de nú pú bān zǒu de
“宫殿是神灯的奴仆搬走的，
wǒ wú néng wéi lì ā lā dīng méi yǒu bàn
我无能为力。”阿拉丁没有办法，
fǎ zhǐ hǎo ràng jiè zhǐ de nú pú bǎ zì
只好让戒指的奴仆把自
jǐ sòng dào gōng diàn fù jìn
己送到宫殿附近。





pú dé gōng zhǔ bèi dài dào fēi zhōu yǐ hòu , rì yè sī niàn zhe yuǎn fāng de
菩 德 公 主 被 带 到 非 洲 以 后 , 日 夜 思 念 着 远 方 的
qīn rén 。 zhè tiān , tā zǒu dào chuāng qián , hū rán fā xiàn ā lā dīng zhàn zài gōng
亲 人 。 这 天 , 她 走 到 窗 前 , 忽 然 发 现 阿 拉 丁 站 在 宫
diàn mén wài !
殿 门 外 !

pú dé gōng zhǔ lián máng dǎ kāi mén , bǎ zhàng fu dài dào wū li 。 ā lā
菩 德 公 主 连 忙 打 开 门 , 把 丈 夫 带 到 屋 里 。 阿 拉
dīng zhāo jí de wèn : “ wǒ de yóu dēng ne ? ” pú dé gōng zhǔ tàn zhe qì shuō :
丁 着 急 地 问 : “ 我 的 油 灯 呢 ? ” 菩 德 公 主 叹 着 气 说 :
“ yóu dēng bèi mó fá shī piàn zǒu le , tā xiǎo xīn yì yì de cáng zài huái li ,
“ 油 灯 被 魔 法 师 骗 走 了 , 他 小 心 翼 翼 地 藏 在 怀 里 ,
cóng bù lí shēn 。 ”
从 不 离 身 。 ”

ā lā dīng xiǎng le xiǎng , cóng guǐ zi lì zhǎo chū yī jì ān mián yào jiāo gěi
阿 拉 丁 想 了 想 , 从 柜 子 里 找 出 一 剂 安 眠 药 交 给

gōng zhǔ , bìng ràng tā huàn
公 主 , 并 让 她 换
shàng piào liang de yī fu
上 漂 亮 的 衣 服 ,
yǐ biàn hǒng piàn mó fá shī
以 便 哄 骗 魔 法 师 。

děng mó fá shī huí
等 魔 法 师 回
lái yǐ hòu , dǎ ban de
来 以 后 , 打 扮 得
huā zhī zhāo zhǎn de pú dé
花 枝 招 展 的 菩 德
gōng zhǔ qǐng tā zuò xià
公 主 请 他 坐 下 ,
rán hòu sòng shàng xiāng chún de
然 后 送 上 香 醇 的





měi jiǔ 。 mó fǎ shī jǔ qǐ jiǔ bēi yì yǐn ér jìn 。
不 一 会 儿 ， 他 一 头 栽 倒 在 地 ， “ 呼 呼 ”
shuì zháo le 。
睡 着 了 。

ā lā dīng zǒu guò lái , cóng mó fǎ shī huái li
阿 拉 丁 走 过 来 ， 从 魔 法 师 怀 里
qǔ chū shén dēng , qīng qīng cā le cā 。 “ hōng lǒng ” yì
取 出 神 灯 ， 轻 轻 擦 了 擦 。 “ 轰 隆 ” 一
shēng , dēng nǚ chū xiàn le , ā lā dīng fēn fù shuō : “ wǒ
声 ， 灯 奴 出 现 了 ， 阿 拉 丁 吩 咐 说 ： “ 我
mìng lìng nǐ , mǎ shàng bǎ zhè zuò gōng diàn sòng huí yuán lái
命 令 你 ， 马 上 把 这 座 宫 殿 送 回 原 来
de dì fang ! ” dēng nǚ lì jí mǎn zú le tā de yāo qiú 。
的 地 方 ！ ” 灯 奴 立 即 满 足 了 他 的 要 求 。

ā lā dīng dài zhe pǔ dé gōng zhǔ lái dào wáng gōng , xiàng guó wáng shuō míng le
阿 拉 丁 带 着 菩 德 公 主 来 到 王 宫 ， 向 国 王 说 明 了
shì qing jīng guò 。 guó wáng xià lìng chǔ sǐ zuò è duō duān de mó fǎ shī 。
事 情 经 过 。 国 王 下 令 处 死 作 恶 多 端 的 魔 法 师 。

jǐ nián hòu , lǎo guó wáng qù shì , ā lā dīng shùn lǐ chéng zhāng de jì chéng
几 年 后 ， 老 国 王 去 世 ， 阿 拉 丁 顺 理 成 章 地 继 承
le wáng wèi 。 tā kuān hòu rén cí , shǎng fá fēn míng , shēn shòu bǎi xìng ài dài 。
了 王 位 。 他 宽 厚 仁 慈 ， 赏 罚 分 明 ， 深 受 百 姓 爱 戴 。

寄语小读者

小朋友，阿拉丁依靠神灯过上了幸福的生活，而魔法师却落得悲惨的下场，从这个故事可以看出，即使获得有力的帮助，如果倚仗它干坏事，也不会有好下场；只有心地善良的人，才能获得幸福的生活。





TAOYEHAIZIQINGCAODEPINDEGUSHI

陶冶孩子情操的

品德故事

兔子和刺猬

a chūn tiān de yuán yě duō me měi lì hé xù de wēi fēng fú guò cǎo
 啊，春天的原野多么美丽，和煦的微风拂过草
 dì fǎng fú dàng yàng zhe lǜ sè de bō làng fēn fāng de huā er zài zhī tóu zhàn
 地，仿佛荡漾着绿色的波浪；芬芳的花儿在枝头绽
 fàng yǐn lái le duì duì cǎi dié
 放，引来了对对彩蝶，
 zài huā zhī jiān piān
 在花枝间翩
 piān qǐ wǔ
 翩起舞。



yì zhī cì wei màn màn zǒu dào cǎo dì shàng xiǎng
一只刺猬慢慢走到草地上，想
xún zhǎo yì xiē měi wèi de jiāng guǒ yǐ
寻找一些美味的浆果，以
biàn tián bǎo dù zi。
便填饱肚子。

zhè shí, tù zi
这时，兔子
yě bèng bèng tiào tiào de pǎo
也蹦蹦跳跳地跑
guò lái, tā qiáo qiáo cì
过来，他瞧瞧刺

wei nà pán shān de yàng zi,
猬那蹒跚的样子，
qǔ xiào tā shuō: “hā hā, nǐ de
取笑他说：“哈哈，你的

tuǐ yòu xì yòu wān, jiù xiàng liǎng gēn xiǎo mù gùn, zǒu qǐ lù lái wāi wāi niǔ niǔ
腿又细又弯，就像两根小木棍，走起路来歪歪扭扭
de, nán kàn sǐ le!”
的，难看死了！”

cì wei shēng qì de shuō: “nǐ bié qiáo bu qǐ rén, suī rán wǒ de tuǐ
刺猬生气地说：“你别瞧不起人，虽然我的腿
zhǎng de bù gòu hǎo kàn, dàn tóng yàng néng pǎo néng tiào!” tù zi qīng miè de shuō
长得不够好看，但同样能跑能跳！”兔子轻蔑地说：

“shì ma? nà nǐ gǎn bù gǎn
是吗？那你敢不敢
hé wǒ bǐ sài pǎo
和我比赛跑
bù ne?” cì
步呢？”刺
wei jué xīn shā shā
猬决心杀杀
tù zi de ào qì,
兔子的傲气，
háo bù yóu yù de
毫不犹豫地
tóng yì le。
同意了。





cì wei huí jiā hòu , gào su qī zi zì jǐ yào
刺 猬 回 家 后 ， 告 诉 妻 子 自 己 要
hé tù zǐ sài pǎo 。 mǔ cì wei yì tīng shēng
和 兔 子 赛 跑 。 母 刺 猬 一 听 ， 生
qì de mà dào : “ nǐ jiǎn zhí hūn le tóu !
气 地 骂 道 ： “ 你 简 直 昏 了 头 ！
wǒ men cì wei tiān shēng jiù pǎo bù kuài , zěn me
我 们 刺 猬 天 生 就 跑 不 快 ， 怎 么
kě yǐ hé tù zǐ sài pǎo ne ? ”
可 以 和 兔 子 赛 跑 呢 ？ ”



gōng cì wei xiōng yǒu chéng zhú de shuō :
公 刺 猬 胸 有 成 竹 地 说 ：

fàng xīn ba , zhǐ yào nǐ àn zhào wǒ de huà qù zuò , yú chǔn de tù zǐ yí
“ 放 心 吧 ， 只 要 你 按 照 我 的 话 去 做 ， 愚 蠢 的 兔 子 一
dìng huì shā diào zhè chǎng bǐ sài de 。 ” mǔ cì wei tīng le , xīn lǐ bàn xìn bàn yí 。
定 会 输 掉 这 场 比 赛 的 。 ” 母 刺 猬 听 了 ， 心 里 半 信 半 疑 。

dì èr tiān , gōng cì wei dài zhe mǔ cì wei lái dào yí kuài gāng lí guo de
第 二 天 ， 公 刺 猬 带 着 母 刺 猬 来 到 一 块 刚 犁 过 的
tián dì biān , zhǐ zhe yí tiáo shēn shēn de lí gōu shuō : “ nǐ cáng zài lí gōu zhè
田 地 边 ， 指 着 一 条 深 深 的 犁 沟 说 ： “ 你 藏 在 犁 沟 这
tóu , děng dào tù zǐ pǎo guò lái , nǐ jiù dà shēng shuō ‘ wǒ yǐ jīng xiān dào le ,
头 ， 等 到 兔 子 跑 过 来 ， 你 就 大 声 说 ‘ 我 已 经 先 到 了 ’ ，
míng bai ma ? ”
明 白 吗 ？ ”



mǔ cì wei dān xīn de wèn : “ zhè
母 刺 猬 担 心 地 问 ： “ 这
yàng zuò néng xíng ma ? ” gōng cì wei zì
样 做 能 行 吗 ？ ” 公 刺 猬 自
xìn de shuō : “ fàng xīn ba , tù zǐ yí
信 地 说 ： “ 放 心 吧 ， 兔 子 一
dìng kàn bù chū wǒ de jì móu ! ”
定 看 不 出 我 的 计 谋 ！ ”

děng mǔ cì wei cáng hǎo yǐ hòu gōng cì wei
等母刺猬藏好以后，公刺猬
lái dào tián dì de lìng yì tóu tù zǐ
来到田地的另一头，兔子
zǎo yǐ děng hòu duō shí gōng
早已等候多时。公
cì wei zhǐ zhe lí gōu shuō
刺猬指着犁沟说：
“wǒ men shùn zhe lí gōu wǎng
我们顺着犁沟往
qián pǎo, shuí xiān pǎo guò zhè
前跑，谁先跑过这
lǒng tián jiù suàn shuí yíng
垄田就算谁赢！”
tù zǐ tóng yì le
兔子同意了。



bǐ sài kāi shǐ hòu, tù zǐ shùn zhe lí gōu fēi kuài de xiàng qián pǎo qù
比赛开始后，兔子顺着犁沟飞快地向前跑去。
ér gōng cì wei ne? tā gēn běn jiù méi yǒu nuó bù, ér shì qiǎo qiǎo de cáng zài
而公刺猬呢？他根本就没有挪步，而是悄悄地藏在
le lí gōu lǐ
了犁沟里。



dāng tù zǐ kuài yào dào
当兔子快要到
dá zhōng diǎn de shí hòu, lěng
达终点的时候，冷
bu fáng mǔ cì
不防母刺
wei cóng lí gōu
猬从犁沟
lǐ tiào chū lái,
里跳出来，
dà shēng hǎn dào:
大声喊道：
“wǒ yǐ jīng xiān
“我已经先
dào le!
到了！”



cì wei men de zhǎngxiàng dōu yí gè yàng, tù zǐ fēn biàn
刺 猬 们 的 长 相 都 一 个 样 , 兔 子 分 辨
bù chū yǎn qián de shì yì zhī mǔ cì wei jīng chà wàn
不 出 眼 前 的 是 一 只 母 刺 猬 , 惊 詫 万
fēn de jiào qǐ lái : “ zhè bù kě néng wǒ zěn me
分 地 叫 起 来 : “ 这 不 可 能 , 我 怎 么
huì shōu gěi yì zhī cì wei ne
会 输 给 一 只 刺 猬 呢 ? ”

mǔ cì wei xiào zhe shuō : “ yǒu shén
母 刺 猬 笑 着 说 : “ 有 什
me bù kě néng nǐ míng míng yǐ jīng shōu
么 不 可 能 ? 你 明 明 已 经 输
le ! ” tù zǐ shuō : “ wǒ bù xiāng xìn
了 ! ” 兔 子 说 : “ 我 不 相 信
nǐ néng yíng chū fēi wǒ men zài bǐ yí
你 能 赢 , 除 非 我 们 再 比 一

cì ! ” mǔ cì wei mǎn bù zài hu de shuō : “ méi wèn tí , bú guò wǒ rèn wéi
次 ! ” 母 刺 猬 满 不 在 乎 地 说 : “ 没 问 题 , 不 过 我 认 为
nǐ hái huì shōu de . ”
你 还 会 输 的 。”



tù zǐ hé mǔ cì wei zhàn zài
兔 子 和 母 刺 猬 站 在
lí gōu jìn tóu , bǐ sài chóng xīn kāi
犁 沟 尽 头 , 比 赛 重 新 开
shǐ 。 zhè yí cì , tù zǐ zài yě
始 。 这 一 次 , 兔 子 再 也
bù gǎn dà yì , tā yòng jìn quán lì
不 敢 大 意 , 他 用 尽 全 力
xiàng qián fēi bēn , jiù xiàng yí zhèn jí
向 前 飞 奔 , 就 像 一 阵 疾
fēng luè guò tián yě
风 掠 过 田 野 。



qián fāng jiù shì zhōng diǎn le, tù zǐ dé yì de
前方就是终点了，兔子得意地
xiǎng shuí bù zhī dào wǒ pǎo de zuì kuài cì wei nǎ
想：谁不知道我跑得最快？刺猬哪
lǐ shì wǒ de duì shǒu ne
里是我的对手呢？

tā rán gōng cì wei cóng lí gōu
突然，公刺猬从犁沟
lǐ yí yuè ér chū dà hǎn yì shēng
里一跃而出，大喊一声：
“wǒ yǐ jīng xiān dào le!” tù zǐ liǎng
我已经先到了！”兔子两
yǎn dèng de liú yuán lián shēng jiào zhe
眼瞪得溜圆，连声叫着：

bù kě sī yì tài bù kě sī yì le wǒ zěn me huì pǎo bú guò yì zhī
“不可思议，太不可思议了！我怎么会跑不过一只
cì wei bù xíng wǒ hái yào zài hé nǐ bǐ yì cì!
刺猬？不行，我还要再和你比一次！”

gōng cì wei diǎn diǎn tóu shuō kě yǐ bú guò jié guǒ hái shì bú huì
公刺猬点点头说：“可以，不过结果还是不会
gǎi biàn de.” tù zǐ zhàn dào qǐ pǎo xiàn shàng xīn huāng yì luàn de shuō
改变的。”兔子站到起跑线上，心慌意乱地说：“兔
zǐ kěn dìng bǐ cì wei pǎo de kuài zhè cì wǒ yí dìng néng yíng
子肯定比刺猬跑得快，这次我一定赢！”

jìn guǎn tù zǐ bǎ chī nǎi de jìn er dòu shǐ chū lái le pǎo de jiù xiàng
尽管兔子把吃奶的劲儿都使出来了，跑得就像
fēi yí yàng dàn shì měi dāng tā kuài yào qǔ
飞一样，但是每当他快要取
dé shèng lì de shí hou jiù huì yǒu yì zhī
得胜利的时候，就会有一只
cì wei tiào chū lái shuō “wǒ yǐ jīng xiān dào
刺猬跳出来，说：“我已经先到
le!” jiāo ào de tù zǐ bù kěn rèn shǒu
了！”骄傲的兔子不肯认输，
bú duàn de pǎo guò lái yòu pǎo guò qù jié
不断地跑过来又跑过去，结
guǒ yì cì yě méi yíng
果一次也没赢。





TAOYEHAIZIQINGCAODEPINDEGUSHI

陶冶孩子情操的

品德故事

zuì hòu , jīng pí lì jié de tù zǐ
最后，精疲力竭的兔子
zài yě pǎo bú dòng le , tā chuǎn zhe cǒu qì
再也跑不动了，他喘着粗气
shuō : “ hǎo ba , wǒ rèn
说：“好吧，我认
shū 。 dàn shì wǒ zěn me
输。但是我怎么
yě xiǎng bù míng bai , nǐ
也想不明白，你
zěn me huì bǐ wǒ pǎo de
怎么会比我跑得
kuài ne ? ”
快呢？”

cì wei wei xiào zhe
刺猬微笑着
shuō : “ yǒu shí hòu , cōng
说：“有时候，聪

míng de tóu nǎo huì bǐ qiáng jiàn de tǐ pò gèng guǎn yòng 。 ” tù zǐ bù míng bai zhè
明的头脑会比强健的体魄更管用。”兔子不明白这



寄语小读者

在这个故事中，骄傲的兔子败给了机智的刺猬，从中我们可以认识到，即使自身的条件比不上别人，但只要开动脑筋，善用谋略，弱者也可以战胜强大的对手。

jù huà de yì sī
句话的意思，
bú guò jīng guò zhè cì
不过经过这次
jiào xùn yǐ hòu , tā
教训以后，他
zài yě bù gǎn cháo xiào
再也不敢嘲笑
cì wei le
刺猬了。

小红帽



zài sēn lín biān de cūn zi lǐ,
住 着 个 小 姑 娘。她 喜 欢 戴
yī dǐng hóng sè de xiǎo róng mào, nà mú
一 顶 红 色 的 小 绒 帽，那 模
yàng er kě ài jí le, yīn cǐ, dà jiā
样 儿 可 爱 极 了，因 此，大 家
dōu jiào tā “xiǎo hóng mào”。
都 叫 她 “小 红 帽”。

yī tiān,
一 天，

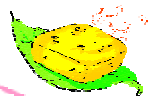
xiǎo hóng mào dài
小 红 帽 带
zhe shuǐ guǒ hé
着 水 果 和
dàn gāo, qù sēn
蛋 糕，去 森

lín lǐ kàn wàng shēng bìng de zǔ mǔ
林 里 看 望 生 病 的 祖 母。

bàn lù shàng xiǎo hóng mào yù jiàn yī zhī dà
半 路 上，小 红 帽 遇 见 一 只 大

huī láng。tiān zhēn de xiǎo hóng mào bù
灰 狼。天 真 的 小 红 帽 不
zhī dào dà huī láng de xiōng cán, xiàng
知 道 大 灰 狼 的 凶 残，向
tā huī zhe shǒu dǎ zhāo hu: “láng xiān
他 挥 着 手 打 招 呼：“狼 先
shēng nǐ hǎo!”
生，你 好！”





TAOYEHAIZIQINGCAODEPINDEGUSHI

陶冶孩子情操的

品德故事



dà huī láng zài xīn lǐ dǎ zhe huài zhǔ
大灰狼在心里打着坏主

yì duō me shuǐ líng de xiǎo nèn rén er ya
意：多么水灵的小嫩人儿呀，
zhēn bǎ wǒ chán sǐ le wǒ déi xiǎng gè bàn
真把我馋死了！我得想个办
fǎ bǎ tā chī diào
法把她吃掉！

tā mǎn liǎn duī chū xiào róng jiǎ xīng
他满脸堆出笑容，假惺

xīng de shuō nǐ hǎo xiǎo
惺地说：“你好，小
hóng mào nǐ yào qù nǎ er
红帽，你要去哪儿
ya xiǎo hóng mào shuō
呀？”小红帽说：

wǒ yào qù kàn wàng zǔ mǔ
“我要去看望祖母。”

dà huī láng zhuǎn zhuǎn yǎn zhū jiǎ zhuāng hǎo xīn de
大灰狼转转眼珠，假装好心地
shuō xiǎo hóng mào nǐ kàn zhè lǐ de huā er duō
说：“小红帽，你看这里的花儿多
měi cǎi yì xiē gěi nǐ de zǔ mǔ dài qù ba
美，采一些给你的祖母带去吧，
tā yí dìng xǐ huan
她一定喜欢！”

xiǎo hóng mào diǎn diǎn tóu shuō láng xiān
小红帽点点头说：“狼先
shēng xiè xiè nǐ tí xǐng wǒ tā zǒu dào
生，谢谢你提醒我。”她走到
cǎo dì shàng wān xià yāo cǎi zhāi xiān huā
草地上，弯下腰采摘鲜花。





dà huī láng chèn zhè ge jī huì fēi
大灰狼趁这个机会，飞
kuài de pǎo dào xiǎo hóng mào de zǔ mǔ jiā
快地跑到小红帽的祖母家，
shēn shǒu qiāo le qiāo mén
伸手敲了敲门。

zǔ mǔ zài wū lì wèn
祖母在屋里问：

“shì shuí ya?” dà huī láng niē
“是谁呀？”大灰狼捏

zhe sāng mén shuō: “zǔ mǔ a,
着嗓门说：“祖母啊，

wǒ shì xiǎo hóng mào, gěi nín sòng
我是小红帽，给您送

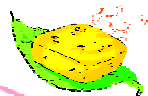
shuǐ guǒ hé dàn gāo lái le, nín
水果和蛋糕来了，您

kuài kāi mén ba!
快开门吧！”

lǎo zǔ mǔ méi yǒu tīng chū zhēn
老祖母没有听出真
jiǎ, dǎ kāi le dà mén。 dà huī
假，打开了大门。大灰
láng chèn jī pū shàng qù, yì kǒu bǎ
狼趁机扑上去，一口把
tā tūn jìn dù zi lì。
她吞进肚子里。

jiē zhe, dà huī láng chuān dài
接着，大灰狼穿戴
shàng lǎo zǔ mǔ de yī fu hé ruǎn biān
上老祖母的衣服和软边
mào, zhuāng bàn chéng tā de yàng zi,
帽，装扮成她的样子，
tāng zài bèi wō lì děng zhe
躺在被窝里等着。





再说小红帽采了很多美丽的鲜花，
高高兴兴地来到祖母家。她敲了敲门，
大声说：“祖母，我是小红帽，您
快开门吧！”大灰狼捏着嗓门
说：“我身体不舒服，你自己进
来吧！”

小红帽推开门，走到祖母
床边。她拉开帐子，发现“祖
母”躺在被窝里，帽檐压得很
低，看上去怪怪的。

小红帽惊奇地问：“祖母
啊，你的耳朵怎么这样大？”大
灰狼装作病恹恹的样子说：“耳
朵大才能听清你说话呀！”

小红帽又问：“你的眼睛为
什么也很大？”大灰狼说：“眼



jīng dà shì wèi le kàn qīng nǐ ! ”

tīng dào zhè yàng de huí dá , xiǎo hóng mào
gèng jué de qí guài le ! tā zǐ xì de dǎ liang
yí xià “ zǔ mǔ ” , zhuī wèn dào : “ nǐ de zuǐ

wèi shén me yě zhè yàng dà ya ? ”

dà huī láng hǒu jiào yì shēng : “ zuǐ dà
shì wèi le chī diào nǐ ! ” tā měng de tiào
qǐ lái , yì kǒu tūn xià le xiǎo hóng mào

dà huī láng chī de bǎo bǎo de , bǎ

shēn zi yì wāi , tāng zài chuáng shàng hū hū dà
shuì qǐ lái 。

zhè shí , yí wèi liè rén cóng chuāng wài jīng
guò , tīng jiàn wū zi lì chuán chū xiǎng liàng de hū
lū shēng 。 tā chà yì de shuō : “ guài le ,
lǎo zǔ mǔ shuì jiào zěn me huì fā chū zhè yàng
de shēng yīn ne ? ”

liè rén còu dào chuāng qián yí kàn , āi
ya , bù hǎo , chuáng shàng tāng zhe de fēn míng
shì yí zhī dà huī láng !





“hǎo a, nǐ zhè ge dà huài dàn,
今天终于被我找到了!” 猎
rén yì biān shuō zhe, yì biān jǔ qǐ liè qiāng
人一边说着, 一边举起猎枪,
miào zhǔn le dà huī láng
瞄准了大灰狼。

dàn shì liè rén fā xiàn dà huī láng de
但是猎人发现大灰狼的
dù zi gǔ gǔ de, xīn xiǎng: yí zhè ge
肚子鼓鼓的, 心想: 咦, 这个
huài dàn zěn me huì tāng zài lǎo zǔ mǔ de chuáng
坏蛋怎么会躺在老祖母的床
shàng, nán dào tā tūn chī le lǎo zǔ mǔ?
上, 难道他吞吃了老祖母?
wǒ děi xiǎo xīn yì diǎn, bù néng luàn kāi qiāng
我得小心一点, 不能乱开枪!



liè rén zhǎo lái yì bǎ jiǎn dāo, jiǎn kāi
猎人找来一把剪刀, 剪开
le dà huī láng de dù zi, xiǎo xīn yì yì de
了大灰狼的肚子, 小心翼翼地
jiù chū xiǎo hóng mào hé lǎo zǔ mǔ
救出小红帽和老祖母。

jiē zhe, liè rén yòu bān lái
接着, 猎人又搬来
jǐ kuài dà shí tóu, quán bù sāi jìn
几块大石头, 全部塞进
láng dù zi lì, hái yòng zhēn xiàn lǎo
狼肚子里, 还用针线牢
láo féng shàng
牢缝上。





dà huī láng xǐng le zhēng zhá zhe
大灰狼醒了，挣扎着
xiǎng yào táo zǒu kě shì chén zhòng de
想要逃走。可是沉重的
shí kuài jǐn jǐn de yā zhe tā
石块紧紧地压着他，
dà huī láng cǎn jiào yì shēng
大灰狼惨叫一声，
zhōng yú sǐ le
终于死了。

qù le
去了。

lǎo zǔ mǔ měi měi de pǐn cháng le xiǎo hóng mào sòng lái
老祖母美美地品尝了小红帽送来
de shuǐ guǒ hé dàn gāo xīn qíng fēi cháng yú kuài
的水果和蛋糕，心情非常愉快，
shēn tǐ hěn kuài jiù huī fù le jiàn kāng
身体很快就恢复了健康。



寄语小读者

小朋友，大灰狼非常奸诈，欺骗了小红帽，可是再狡猾的恶狼也斗不过聪明的猎人，最终恶狼落得了应有的下场。我们可以从中认识到一个道理：善有善报，恶有恶报。



画蛇添足



zhè nián dōng jì tiān qì
这 年 冬 季，天 气
gé wài hán lěng dào le chú
格 外 寒 冷。到 了 除
xī zhè tiān suí zhe hū xiào de
夕 这 天，随 着 呼 啸 的
běi fēng tiān kōng zhōng piāo qǐ le
北 风，天 空 中 飘 起 了
é máo dà xuě。
鹅 毛 大 雪。

yǒu gè cái zhu bǎ pú
有 个 财 主 把 仆
rén men jiào lái zhǐ zhe zhuō shàng
人 们 叫 来，指 着 桌 上
de yì tán jiǔ shuō dà jiā
的 一 坛 酒 说：“大 家
xīn kǔ yì nián le zhè lǐ yǒu
辛 苦 一 年 了，这 里 有
yì tán chén nián hǎo jiǔ nǐ men
一 坛 陈 年 好 酒，你 们
ná qù he ba!
拿 去 喝 吧！”

pú rén men lián shēng shuō duō xiè lǎo
仆人们连声说：“多谢老
ye duō xiè lǎo ye ná qǐ jiǔ tán
爷，多谢老爷！”拿起酒坛，
huān tiān xǐ dì de zǒu le
欢天喜地地走了。

wài miàn tiān hán dì dòng néng gòu he
外面天寒地冻，能够喝
bei jiǔ nuǎn nuǎn shēn zǐ gāi duō shōu fu ya
杯酒暖暖身子该多舒服呀！
yí gè ài he jiǔ de pú rén jiē kāi tán gài
一个爱喝酒的仆人揭开坛盖，
xiù xiù pū bí de jiǔ xiāng jìn bu zhù lián
嗅嗅扑鼻的酒香，禁不住连
shēng zàn tàn hǎo jiǔ hǎo jiǔ zhēn zhèng
声赞叹：“好酒，好酒！真正
de chén niàng ya ràng wǒ xiān cháng cháng
的陈酿呀，让我先尝尝！”

lǐng wài jǐ gè pú rén dōu jiào rǎng qǐ
另外几个仆人都叫嚷起

lái zhè shì zhǔ rén shǎng gěi dà huǒ er de
来：“这是主人赏给大伙儿的，
píng shén me ràng nǐ xiān cháng wǒ men děi àn rén
凭什么让你先尝？我们得按人
jūn píng fēn
均平分！”

ài he jiǔ de pú rén zhuǎn zhuǎn
爱喝酒的仆人转转

yǎn zhū xīn xiǎng zhè me yì tán jiǔ
眼珠，心想：这么一坛酒
hái bù gòu wǒ yí gè rén he ne
还不够我一个人喝呢，
zěn me néng hé dà jiā píng fēn ne
怎么能和大家平分呢？
wǒ děi xiǎng gè bàn fǎ dú tūn zhè
我得想个办法，独吞这
tán jiǔ
坛酒！





yú shì tā gù yì zhòu zhe méi tóu shuō : zhè me
于是，他故意皱着眉头说：“这么
yì tán jiǔ , jiǎ rú wǒ men píng fēn de huà , měi rén zhǐ
一坛酒，假如我们平分的话，每人只
néng he yì diǎn er nà yǒu shén me yì si yī wǒ kàn
能喝一点儿，那有什么意思？依我看，
bù rú ràng gěi yí gè rén he ba
不如让给一个人喝吧！”

lìng yí gè pú rén wèn : zhào nǐ zhè me shuō ,
另一个仆人问：“照你这么说，
gāi ràng gěi shuí ne ? ài he jiǔ de pú rén shuō :
该让给谁呢？”爱喝酒的仆人说：
“wǒ men lái bǐ shì yí xià shuí yíng le jiù ràng shuí
我们来比试一下，谁赢了就让谁
he jiǔ
喝酒！”

dà jiā xiāng hù kàn le kàn , jué de zhè ge
大家相互看了看，觉得这个
tí yì bú cuò 。 ài he jiǔ de pú rén lián máng
提议不错。爱喝酒的仆人连忙
shuō : “ jì rán dà jiā tóng yì le , jiù ràng wǒ
说：“既然大家同意了，就让我
men bǐ sài huà shé ba shuí xiān huà chū yí tiáo
们比赛画蛇吧！谁先画出一条
wán zhěng de shé , jiù ràng shuí he jiǔ
完整的蛇，就让谁喝酒。”

qí tā rén yě méi yǒu gèng hǎo de bàn
其他人也没有更好的办
fǎ , yú shì zhǎo lái bǐ mò , zài dì shàng huà
法，于是找来笔墨，在地上画
qǐ lái 。
起来。



ài he jiǔ de pú rén àn àn gāo xìng , xīn xiǎng : zhè
 xiē bèn dàn , hái bù zhī dào wǒ huà shé de běn lǐng zuì gāo qiáng
 ne 。 jīn tiān ràng wǒ dà zhǎn shēn shǒu , yíng qǔ zhè tán
 měi jiǔ ba ! tā zhuā qǐ máo bǐ , zhān bǎo nóng mò ,
 jù jīng huì shén de huà qǐ shé lái 。

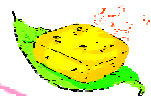
bù yí huì er , ài he jiǔ de pú rén yǐ
 jīng huà hǎo yì tiáo shé 。 tā yì bǎ bào qiǎ jiǔ
 tán , gāo xìng de shuō : hǎo wa , zhè tán měi jiǔ
 guī wǒ le !

zhè shí hou , qí tā jǐ gè pú rén hái zài
 shǒu máng jiǎo luàn de huà shé ne ! ài he jiǔ de pú rén dé yì jí le , xiào zhe

shuō : nǐ men tài méi yòng le !
 kàn wǒ duō lì hai , bié shuō huà tiáo
 shé , ná pà zài gěi tā tiān shàng sì
 tiáo tuǐ yě yòng bù liǎo duō shǎo shí jiān 。

ài he jiǔ de pú rén yì
 biān shuō zhe , shùn shǒu ná qǐ bǐ ,
 zài zì jǐ huà hǎo de shé shàng tiān
 huà sì tiáo tuǐ 。





hěn kuài , ài he jiǔ de pú rén huà hǎo liǎng tiáo
很快，爱喝酒的仆人画好两条
qián tuǐ 。 zhèng dāng tā zhǔn bèi zài huà liǎng tiáo hòu tuǐ de
前腿。正当他准备再画两条后腿的
shí hou , lìng wài yì míng pú rén yě
时候，另外一名仆人也
huà hǎo le yì tiáo wán zhěng de shé 。
画好了一条完整的蛇。

zhè ge pú rén měng de duó guò
这个仆人猛地夺过

jiǔ tán , còu dào zuǐ biān jiù yào he 。
酒坛，凑到嘴边就要喝。

ài he jiǔ
de pú rén
的仆人
jí le ,
急了，

lián máng zhuā zhù jiǔ tán biān wèn : nǐ wèi shén me qiǎng
连忙抓住酒坛边问：“你为什么抢
wǒ de jiǔ ? ”
我的酒？”

duì fāng fǎn wèn dào : wǒ yíng le zhè cì
对方反问道：“我赢了这次
bǐ sài , jiǎng pǐn zěn me huì shì nǐ de ne ?
比赛，奖品怎么会是你的呢？”

ài he jiǔ de pú rén qì huài le , dà jiào dào :
爱喝酒的仆人气坏了，大叫道：

míng míng wǒ zuì xiān huà hǎo yì tiáo shé , zěn me
“明明我最先画好一条蛇，怎么
néng shuō nǐ huò shèng le ne ? ”
能说你获胜了呢？”





duì fāng xiào le xiào zhǐ zhǐ dì shàng shuō
对方笑了笑，指指地上说：
“qǐng dà jiā dōu lái kàn kan nǐ huà de jiū
请大家都来看看，你画的究
jìng shì shén me dōng xī
竟是什么东西！”

dà huǒ er dī tóu kàn kan rěn bu zhù
大伙儿低头看看，忍不住
hā hā dà xiào qǐ lái zhè shì shén me ya
哈哈大笑起来：“这是什么呀？
shé de shēn zi shàng hái zhǎng zhe liǎng tiáo qián tuǐ
蛇的身子上还长着两条前腿
ne!” “shé shì méi yǒu tuǐ de suǒ yǐ zhè
呢！”“蛇是没有腿的，所以这
bù néng jiào
不能叫

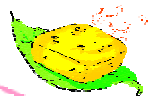
shé zhǐ néng jiào zuò guài wù a
蛇，只能叫做怪物啊！”

ài he jiǔ de pú rén yǎ kǒu wú
爱喝酒的仆人哑口无
yán yǎn zhēng zhēng de kàn zhe bié rén jǔ bēi
言，眼睁睁地看着别人举杯
tòng yǐn tā zhǐ néng zài páng biān yàn zhe kǒu
痛饮，他只能在旁边咽着口
shuǐ ào huǐ de chuí xiōng dùn zú
水，懊悔得捶胸顿足。



寄语小读者

自作聪明的仆人给蛇添上了四条腿，结果招致了众人的嘲笑。从这个故事可以看出，完成一件事情应该恰到好处，如果做出多余的事情，往往会弄巧成拙。



TAOYEHAIZIQINGCAODEPINDEGUSHI

陶冶孩子情操的

品德故事

狐狸和乌鸦

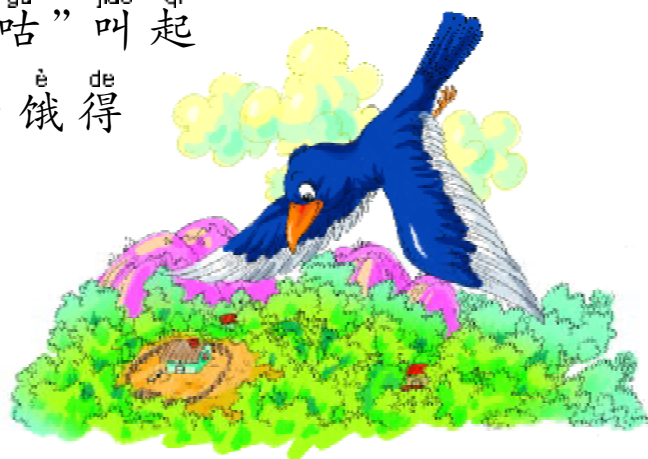


qīng chén càn làn de yáng guāng tòu guò shù xì
清晨，灿烂的阳光透过树隙，
zài cuì lǜ de cǎo dì shàng tóu xià yí gè gè jīn sè
在翠绿的草地上投下一个个金色
guāng diǎn
光点。

yì zhī wú yā zhēng kāi shuāng yǎn shēn shēn lǎn yāo
一只乌鸦睁开双眼，伸伸懒腰
shuō duō měi miào de zǎo chen ya yáng guāng wēn nuǎn
说：“多美妙的早晨呀！阳光温暖，
xiǎo cǎo cuì lǜ lián kōng qì dōu gé wài qīng xīn
小草翠绿，连空气都格外清新！”

hū rán wú yā de dù zi “gū gū” jiào qǐ
忽然，乌鸦的肚子“咕咕”叫起
lái tā tàn kǒu qì shuō “āi dù zi è de
来，她叹口气说：“唉，肚子饿得
zhēn lì hai ya dào nǎ er nòng diǎn chī
真厉害呀！到哪儿弄点吃
de ne
的呢？”

wú yā pāi pāi chì bǎng màn wú
乌鸦拍拍翅膀，漫无
mù dì de zài shù lín lǐ fēi lái fēi qù
目的地在树林里飞来飞去，





màn màn de kào jìn le yí zuò xiǎo wū
慢慢地靠近了一座小屋。

xiǎo wū mén wài yǒu yí piàn
小屋门外有一片

kòng dì yì míng cūn fù zhèng zài
空地，一名村妇正在

liàng shài nǎi lǎo wū yā kàn jiàn
晾晒奶酪。乌鸦看见

le chán de zhí liú kǒu shuǐ
了，馋得直流口水：

“ā zhè shì zuì měi wèi de xīn
“啊，这是最美味的新

xiān nǎi lǎo ya wǒ yí dìng yào
鲜奶酪呀！我一定要

nòng yí kuài chángchang
弄一块尝尝。”

chèn zhe cūn fù méi yǒu zhù yì wū yā shǎn diàn bān fú chōng xià qù diào
趁着村妇没有注意，乌鸦闪电般俯冲下去，叼

zǒu le zuì dà de yí kuài nǎi lǎo
走了最大的一块奶酪。

wū yā xīng fèn de xiǎng zhe wǒ kě yǐ yòng yì zhěng kuài nǎi lǎo tián bǎo dù
乌鸦兴奋地想着：我可以用一整块奶酪填饱肚

zi zhè kě tài bàng le tā fēi dào yì kē dà
子，这可太棒了！她飞到一棵大

shù shàng zhǔn bèi hǎo hǎo xiǎng shòu zhè nán dé de
树上，准备好好享受这难得的

měi cān
美餐。

kě shì wū yā méi yǒu fā xiàn
可是，乌鸦没有发现

nǎi lǎo de xiāng wèi yǐn lái le yì zhī jī
奶酪的香味引来了一只饥

è de hú li tā zhèng cáng zài
饿的狐狸，它正藏在

nóng mì de cǎo cóng lǐ tóu
浓密的草丛里偷

tóu dǎ liang zhe wū yā
偷打量着乌鸦。





hú lì jǐn dīng zhe wǔ yā zuǐ lǐ de nǎi láo , hèn
 狐狸紧盯着乌鸦嘴里的奶酪，恨
 bu dé lì kè qiǎng guò lái 。 dàn shì wǔ yā zhàn zài
 不得立刻抢过来。但是乌鸦站在
 gāo gāo de shù zhī shàng tā gēn běn gòu bu zháo
 高高的树枝上，他根本够不着。

wǒ déi xiǎng gè bàn fǎ , bǎ wǔ yā
 “我得想个办法，把乌鸦
 de nǎi láo piàn guo lái 。” hú lì zì yán
 的奶酪骗过来。”狐狸自言
 zì yǔ de shuō tā zhuǎn zhuǎn yǎn zhū , lì
 自语地说。他转转眼珠，立
 kè xiǎng chū yí gè zhǔ yì
 刻想出一个主意。

wǔ yā zhèng dǎ suàn chī diào nǎi láo ,
 乌鸦正打算吃掉奶酪，
 hū rán tīng dào yǒu rén dǎ zhāo hu : “ zǎo shàng hǎo , wǔ yā xiǎo jiě ! ”
 忽然听到有人打招呼：“早上好，乌鸦小姐！”



wǔ yā dī tóu kàn kan yuán lái shì chǒu
 乌鸦低头看看，原来是臭
 míng zhāo zhù de dà piàn zi —— hú lì zǒu le
 名昭著的大骗子——狐狸走了
 guò lái 。 wǔ yā xīn xiǎng zhè ge jiǎo huá de
 过来。乌鸦心想：这个狡猾的
 jiā伙 xiǎng gàn shén me , nán dào
 家伙想干什么，难道
 zài dǎ zhè kuài nǎi láo de zhǔ yì
 在打这块奶酪的主意
 ma ? hēng wǒ cái bù huì shàng tā
 吗？哼，我才不会上他
 de dāng ne
 的当呢！

xiǎng dào zhè er wū yā bǎ tóu niǔ
想到这儿，乌鸦把头扭
dào yì biān gēn běn bù dǎ lǐ hú li
到一边，根本不答理狐狸。

hú li bìng bù zài yì wū yā de
狐狸并不在意乌鸦的
lěng dàn , jì xù yòng qīn rè de kǒu
冷淡，继续用亲热的口
qì shuō : “ měi lì de wū yā xiǎo
气说：“美丽的乌鸦小
jiě , nǐ de fēng zī tài mí rén
姐，你的风姿太迷人
le ! nǐ de yǔ máo huá lì wú
了！你的羽毛华丽无
bǐ , yǎn jīng shǎn shǎn fā liàng , jí shǐ
比，眼睛闪闪发亮，即使
zuì zhēn guì de bǎo shí yě wú fǎ yǔ zhī pèi měi ! ”
最珍贵的宝石也无法与之媲美！”

tīng dào zhè dòng rén de zàn měi , wū yā bù jīn dī tóu piǎo le hú li yì
听到这动人的赞美，乌鸦不禁低头瞄了狐狸一
yǎn 。
眼。



hú li àn àn gāo
狐狸暗暗高
xīng , yòng gèng jiā rè qiè de
兴，用更加热切的
yǔ qì zàn tàn dào : “ měi
语气赞叹道：“美
lì de xiǎo jiě a tiān é
丽的小姐啊，天鹅
yě méi yǒu nǐ zhè yàng qīng
也没有你这样轻
yīng de shēn cái 。 rú guǒ ràng yì
盈的身材。如果让一
zhī kǒng què zhàn zài nǐ miàn qián , kěn
只孔雀站在你面前，肯
dìng huì àn rán shī sè ! ”
定会黯然失色！”



TAOYEHAIZIQINGCAODEPINDEGUSHI

陶冶孩子情操的

品德故事

wā yā yuè tīng yuè gāo
 乌鸦越听越高
 xìng , xīn xiǎng wǒ dí què
 兴，心想：我的确
 shì yì zhī měi lì de niǎo er
 是一只美丽的鸟儿
 ya , hú li shuō de yì diǎn
 呀，狐狸说得一点
 yě méi cuò ! tā dī
 也没错！她低
 xià tóu , yòng zàn xǔ
 下头，用赞许
 de yǎn shén zhù shì zhe
 的眼神注视着
 hú li 。
 狐狸。



hú li gǎn kuài bǎi chā yí fù bì gōng bì jīng de yàng er yòng zuì tián mì
 狐狸赶快摆出一副毕恭毕敬的样儿，用最甜蜜
 de kǒu qì shuō : “ gāo guì de wā yā xiǎo jiě ya nǐ bú dàn shì shì jiè shàng
 的口气说：“高贵的乌鸦小姐呀，你不但是世界上
 zuì měi lì de niǎo er hái yōng yǒu zuì měi miào de gē hóu lián yè yīng tīng dào
 最美丽的鸟儿，还拥有最美妙的歌喉！连夜莺听到
 nǐ de míng zì dōu huì xiū kuì de dī xià tóu qù 。 ”
 你的名字，都会羞愧地低下头去。”



wū yā dé yì jí le! tā áng qǐ
乌鸦得意极了！她昂起
tóu, tǐng zhe xiōng, nǔ lì bǎi chū yí fù
头，挺着胸，努力摆出一副
dà gē chàng jiā de pài tóu
大歌唱家的派头。

hú li chèn jī shuō: “qǐng wèi wǒ
狐狸趁机说：“请为我
yǎn chàng yì zhī gē ba, zhè shì wǒ wéi yī
演唱一支歌吧，这是我唯一
de qǐng qiú, yě shì wǒ zuì dà de yuàn wàng!”
的请求，也是我最大的愿望！”

wū yā wàng jì le yí qiè, zhāng kāi
乌鸦忘记了一切，张开
kǒu fàng shēng gē chàng: “guā ——” lì kè, nǎi láo cóng wū yā zuǐ li diào le
口放声歌唱：“呱——”立刻，奶酪从乌鸦嘴里掉了
xià qù!
下去！

hú li zòng shēn yuè qǐ, yì kǒu tūn xià le nǎi láo! tā mǎn yì de dǎ
狐狸纵身跃起，一口吞下了奶酪！他满意地打
gè bǎo gé er, tóu yě bù huí de pǎo yuǎn le。
个饱嗝儿，头也不回地跑远了。



客语小读者

虚荣的乌鸦听到狐狸狡猾的谎言后得意忘形，结果失去了美味的奶酪。这个故事告诉我们一定要谦虚，并时刻保持头脑清醒，哪怕谎言再美丽、再动人，也绝对不能相信！



TAOYEHAIZIQINGCAODEPINDEGUSHI

陶冶孩子情操的

品德故事

星星银元



cóng qián yǒu gè xiǎo
从 前 有 个 小
nǚ hái , tā de fù mǔ
女 孩 , 她 的 父 母
hěn zǎo jiù qù shì le ,
很 早 就 去 世 了 ,
kě lián de xiǎo nǚ hái wú
可 怜 的 小 女 孩 无
yī wú kào , zhǐ hǎo sì
依 无 靠 , 只 好 四
chù liú làng 。
处 流 浪 。

yī tiān , yǒu wèi
一 天 , 有 位
hǎo xīn rén sòng gěi xiǎo nǚ
好 心 人 送 给 小 女
hái yī kuài miàn bao , xiǎo
孩 一 块 面 包 , 小
nǚ hái gāo xìng de xiǎng :
女 孩 高 兴 地 想 :
tài hǎo la , wǒ kě yǐ
太 好 啦 , 我 可 以
yòng zhè kuài miàn bao zuò wǎn
用 这 块 面 包 做 晚
cān le 。
餐 了 。

zhè shí , yí gè pín qióng de
这时，一个贫穷的
lǎo rén zǒu guò lái , duì xiǎo nǚ hái
老人走过来，对小女孩
shuō : “ wǒ è jí le , qǐng nǐ xíng
说：“我饿极了，请你行
xíng hǎo , bǎ miàn bao fēn gěi wǒ yí
行好，把面包分给我一
diǎn ba ! ”
点吧！”

xiǎo nǚ hái shí fēn shàn liáng ,
小女孩十分善良，
tā tóng qíng de shuō : “ lǎo rén jia ,
她同情地说：“老人家，
zhè kuài miàn bao quán gěi nǐ hǎo le ! ”
这块面包全给你好了！”
shuō zhe , tā jiù bǎ shǒu lǐ de miàn
说着，她就把手里的面
bao dì gěi le lǎo rén 。
包递给了老人。



xiǎo nǚ hái jì xù wǎng qián
小女孩继续往前
zǒu , hū rán kàn jiàn yí gè nán hái
走，忽然看见一个男孩
zhàn zài lù biān , bù tíng de kū hǎn
站在路边，不停地哭喊
zhe : “ wǒ kuài bèi dòng jiāng le ,
着：“我快被冻僵了，
néng gěi wǒ yí diǎn dōng xī zhē dǎng
能给我一点东西遮挡
hán fēng ma ? ”
寒风吗？”

“ a , zhè hái zǐ tài kě
“啊，这孩子太可
lián le ! ” xiǎo nǚ hái yí biān shuō
怜了！”小女孩一边说
zhe , yí biān bǎ zì jǐ de mào zi
着，一边把自己的帽子
qǔ xià lái , dài zài nán hái tóu shàng 。
取下来，戴在男孩头上。





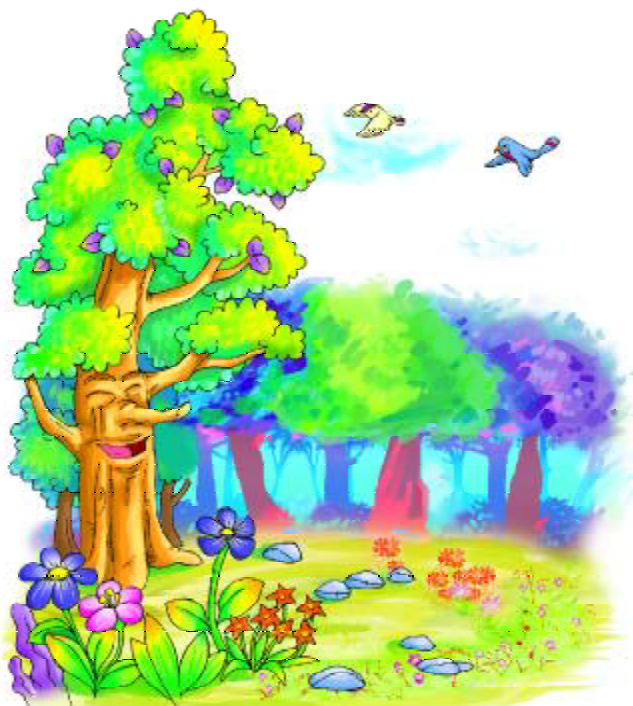
xiǎo nǚ hái yíng zhe hu xiào de běi fēng xiàng
小女孩迎着呼啸的北风向
qián zǒu le yí huì er yòu kàn jiàn yí gè xiǎo gū
前走了一会儿，又看见一个小姑
niang chuān de hěn dān bó lěng de zhí fā dǒu xiǎo
娘穿得很单薄，冷得直发抖。小
nǚ hái lián máng tuō xià zì jǐ de zhǎo shān tì xiǎo
女孩连忙脱下自己的罩衫，替小
gū niang chuān shàng
姑娘穿上。

tiān sè jiàn jiàn àn xià lái xiǎo nǚ hái jiā
天色渐渐暗下来，小女孩加
kuài jiǎo bù xiàng qián zǒu
快脚步向前走。



hu rán yí gè zhǐ chuān zhe bèi
忽然，一个只穿着背
xīn de hái zǐ pǎo guò lái kǔ kǔ āi
心的孩子跑过来，苦苦哀
qiú shuō tiān qì tài lěng le qǐng nǐ
求说：“天气太冷了，请你
bǎ guà zi gěi wǒ ba xiǎo nǚ hái
把褂子给我吧！”小女孩
méi yǒu yóu yú tuō xià guà zi dì gěi
没有犹豫，脱下褂子递给
zhè gè kě lián de hái zǐ
这个可怜的孩子。

xiàn zài xiǎo nǚ hái shēn shàng zhǐ
现在，小女孩身上只
shèng xià yí jiàn hàn shān tā lā jǐn yī
剩下一件汗衫，她拉紧衣
jīn xiàng zhe yí piàn shù lín zǒu qu
襟，向着一片树林走去。





shù lín lǐ shí fēn yīn àn , yǒu
树 林 里 十 分 阴 暗 ， 有
gè xiǎo hái zài shù xià kū qì zhe shuō
个 小 孩 在 树 下 哭 泣 着 说：
“tiān a , wǒ kuài yào bèi dòng sǐ le !”
“ 天 啊 ， 我 快 要 被 冻 死 了 ！ ”

xiǎo nǚ hái xīn xiǎng : xiàn zài tiān
小 女 孩 心 想 ： 现 在 天
yǐ jīng hēi le , méi yǒu rén huì kàn jiàn
已 经 黑 了 ， 没 有 人 会 看 见
wǒ , suǒ yǐ wǒ wán quán yòng bú zháo zhè
我 ， 所 以 我 完 全 用 不 着 这
jiàn hàn shān 。 tā bǎ hàn shān tuō xià lái ,
件 汗 衫 。 她 把 汗 衫 脱 下 来 ，
dì gěi zhè gè xiǎo hái 。
递 给 这 个 小 孩 。

àn lán de
暗 蓝 的
tiān mù shàng , jiàn jiàn
天 幕 上 ， 渐 渐
xiǎn lù chū yì kē
显 露 出 一 颗
kē míng liàng de xīng
颗 明 亮 的 星
xīng 。 yì wú suǒ
星 。 一 无 所
yǒu de xiǎo nǚ hái
有 的 小 女 孩
zhàn zài cǎo dì shàng ,
站 在 草 地 上 ，
chū shén de yǎng wàng
出 神 地 仰 望
zhe nà mí rén de
着 那 迷 人 的
xīng kōng 。
星 空 。





tu rán xiǎo nǚ hái fā xiàn yè kōng zhōng shǎn shuò zhe
 突然，小女孩发现夜空中闪烁着
 diǎn diǎn yín guāng sì hǔ yǒu shén me dōng xī diào le
 点点银光，似乎有什么东西掉了
 xià lái tā wān yāo kàn kan zhǐ jiàn
 下来。她弯腰看看，只见
 jiǎo biān luò mǎn le liàng jīng jīng de yín
 脚边落满了亮晶晶的银
 yuán ér zài zì jǐ shēn shàng bù zhī
 元，而在自己身上，不知
 shén me shí hòu duō le yī jiàn zhǎn xīn
 什么时候多了一件崭新
 de yà má chèn shān
 的亚麻衬衫。

xiǎo nǚ hái gāo xìng de jiān qǐ
 小女孩高兴地拣起
 zhè xiē xīng xīng yín yuán bǎ tā men fàng
 这些星星银元，把它们放
 jìn yī dòu lǐ cóng cǐ tā zài yě
 进衣兜里。从此，她再也
 bú yòng sì chù liú làng yī zhí guò zhe
 不用四处流浪，一直过着
 ān dìng de shēng huó
 安定的生活。



寄语小读者

小女孩虽然贫困，却依然尽力帮助别人。
 从中我们可以看到：只要拥有一颗诚恳、善良
 的心，即使暂时遭遇困难，最终一定会获得美
 好的回报。